FÉLICITATIONS!
Vous venez d'acquérir le réfrigérateur professionnel le plus performant du marché. Vous pouvez compter sur des années d'utilisation sans souci.

SOMMAIRE



GDM-26-LD



GDM-49-LD



GDM-69-LD



MANUEL D'INSTALLATION

GDM CONGELATEUR / REFRIGERATEUR

TRUE FOOD SERVICE EQUIPMENT, INC.
2001 East Terra Lane • O'Fallon, Missouri 63366-4434
(636)-240-2400 • FAX (636)-272-2408 • INT'L FAX (636)272-7546 • (800)-325-6152
Parts Department (800)-424-TRUE • Parts Department FAX# (636)-272-9471
Web: www.truemfg.com



AVIS AUX CLIENTS

La perte ou l'altération des denrées contenues dans votre réfrigérateur/congélateur n'est pas couverte par la garantie. En plus de suivre les instructions d'installation, nous vous recommandons de faire fonctionner votre réfrigérateur/congélateur pendant 24 h avant de l'utiliser.



MESURES DE SÉCURITÉ

Comment entretenir votre réfrigérateur TRUE pour un fonctionnement optimal et performant.

Vous avez choisi l'un des meilleurs réfrigérateurs commerciaux existants. Il a été fabriqué selon les normes de qualité les plus exigeants et avec les meilleurs composants disponibles sur le marché. S'il est correctement entretenu, votre réfrigérateur TRUE vous offrira des années de fonctionnement sans souci.

MISE EN GARDE : Utilisez cet appareil uniquement pour l'usage prévu dans ce manuel d'utilisateur.

POUR CONNAÎTRE LE TYPE DU RÉFRIGÉRANT UTILISÉ, VOIR L'ÉTIQUETTE SITUÉE À L'"INTÉRIEUR DE L'ARMOIRE. Cette armoire peut contenir du gaz à effet de serre fluoré réglementé par le Protocole de Kyoto. Veuillez vous reporter à l'étiquette située à l'intérieur de l'armoire pour connaître le volume et le type de gaz utilisé : potentiel d'effet de serre (PES) du 134A : 1 300. PES du R404 : 3 800.

POUR UNE RÉFRIGÉRATION AUX HYDROCARBURES SEULEMENT (R290), VOIR CI-DESSOUS

- **DANGER** - Risque de feu ou d'explosion. Le frigorigène utilisé est inflammable. Ne pas utiliser des appareils mécaniques pour dégivrer le réfrigérateur. Ne pas perforer la tubulure de frigorigène.
- **DANGER** - Risque de feu ou d'explosion. Le frigorigène utilisé est inflammable. Les réparations doivent être effectuées seulement par à un technicien qualifié. Ne pas perforer la tubulure de frigorigène.
- **ATTENTION** - Risque de feu ou d'explosion. Le frigorigène utilisé est inflammable. Consulter le manuel de réparations ou le manuel utilisateur avant de tenter d'intervenir sur cet appareil. Toutes les mesures de sécurité doivent être respectées.
- **ATTENTION** - Risque de feu ou d'explosion. Mettre au rebut conformément aux règlements fédéraux ou locaux. Le frigorigène utilisé est inflammable.
- **ATTENTION** - Risque de feu ou d'explosion en cas de perforation de la tubulure de frigorigène; suivre soigneusement les consignes de manutention. Le frigorigène utilisé est inflammable.
- **ATTENTION** - Éviter toute obstruction des ouvertures de ventilation dans la pièce où l'armoire est située ou sur l'armoire elle-même.

MESURES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il convient de respecter les mesures de sécurité de base suivantes :

- Ce réfrigérateur doit être correctement installé et placé conformément aux instructions d'installation avant son utilisation.
- Ne laissez pas les enfants grimper sur les 'étagères du réfrigérateur, se tenir debout dessus ou s'y accrocher. Ils pourraient endommager le réfrigérateur et se blesser grièvement.
- Ne touchez pas les surfaces froides dans le compartiment du réfrigérateur avec les mains humides ou mouillées. La peau peut coller à ces surfaces extrêmement froides.
- Ne stockez ni 'utilisez de l'essence ou un autre produit volatile ou liquide inflammable à proximité près de cet appareil ou d tout autre appareil.
- Maintenez les doigts des endroits où vous pourriez vous pincer, les espaces entre les portes et entre les portes et l'armoire sont nécessairement très faibles. Faites attention en fermant les portes quand des enfants se trouvent à proximité.
- Débranchez le réfrigérateur avant de le nettoyer ou d'effectuer des réparations.
- Régler les commandes de température à 0 ne coupe pas l'alimentation électrique.

REMARQUE : Il est fortement conseillé de faire effectuer l'entretien par un technicien qualifié.

DANGER!

RISQUE DE COINCEMENT POUR LES ENFANTS

MISE AU REBUT ADÉQUATE DU RÉFRIGÉRATEUR

Les réfrigérateurs mis au rebut ou abandonnés restent dangereux… même s'ils ne sont mis là « que pendant quelques jours ». En cas de mise au rebut de votre ancien réfrigérateur, suivre les instructions ci-dessous pour éviter les accidents.

AVANT DE METTRE AU REBUT VOTRE ANCIEN RÉFRIGÉRATEUR OU CONGÉLATEUR

- Enlevez les portes.
- Laissez les étagères en place pour éviter que les enfants puissent facilement grimper à l'intérieur.

MISE AU REBUT DE L'APPAREIL

Pour le recyclage de l'appareil, assurez-vous que les frigorigènes sont pris en charge en vertu des codes, exigences et réglementations locaux et nationaux.

ÉLIMINATION DU FRIGORIGÈNE

Votre ancien réfrigérateur peut être équipé d'un système de refroidissement utilisant des produits chimiques nocifs pour la couche d'ozone. Si vous jetez votre ancien réfrigérateur, assurez-vous que la bonne élimination du frigorigène est effectuée par un technicien qualifié. La mise à l'atmosphère intentionnelle de frigorigène est passible d'amendes et de peines d'emprisonnement en vertu des réglementations environnementales.

UTILISATION DE RALLONGES

NE JAMAIS UTILISER DE RALLONGE! TRUE ne garantit pas un appareil ayant été branché à une rallonge.

PIÈCES DE RECHANGE

- Remplacez les pièces par des composants identiques.
- L'entretien courant doit être réalisé par un technicien agréé afin de minimiser le risque d'inflammation causée par une pièce ou une mauvaise intervention.
- Remplacez les ampoules uniquement par des ampoules identiques.
- Si le cordon électrique est endommagé, remplacez-le par un cordon ou un ensemble spécial obtenu auprès du fabricant ou de son agent de maintenance.

MISE EN GARDE!

COMMENT FAIRE LE BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

EN AUCUNE CIRCONSTANCE, NE JAMAIS COUPER NI ENLEVER LA FICHE DE TERRE DU CORDON D'ALIMENTATION. POUR VOTRE SÉCURITÉ, CET ÉQUIPEMENT DOIT ÊTRE CORRECTEMENT MIS À LA TERRE.

Le cordon d'alimentation de cet appareil est muni d'une broche de terre, ce qui minimise les risques de chocs électriques.

Faites vérifier la prise murale et le circuit par un électricien qualifié pour vous assurer que la prise murale est correctement mise à la terre.

S'il s'agit d'une prise standard à deux broches, vous avez la responsabilité et l'obligation de la faire remplacer par une prise avec prise de terre.

Le réfrigérateur doit toujours être branché dans le circuit électrique qui lui est destiné, dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.

Cette disposition assure un rendement optimal et permet également d'empêcher la surcharge des circuits électriques du bâtiment, car cela pourrait présenter un risque d'incendie en cas de surchauffe des fils.

Toujours saisir fermement la fiche et la tirer tout droit hors de la prise.

Réparer ou remplacer immédiatement tout cordon électrique effiloché ou endommagé. Ne pas utiliser un cordon qui présente des fissures ou des signes d'abrasion sur la longueur ou à une de ses extrémités.

Quand le réfrigérateur est écarté du mur, faire attention à ne pas le faire rouler sur le cordon ou à endommager celui-ci.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il convient de le remplacer par des pièces d'origine. Cette intervention doit être effectuée uniquement par un technicien qualifié pour éviter tout risque de danger.

UTILISATION DE CONNECTEURS ADAPTATEURS

NE JAMAIS UTILISER DE CONNECTEUR ADAPTATEUR! À cause des éventuels risques pour la sécurité sous certaines circonstances, nous déconseillons fortement l'utilisation d'un connecteur adaptateur.nous vous conseillons fortement de ne pas utiliser d'adaptateur.

La source électrique qui alimente l'armoire, y compris les adaptateurs, doit avoir une puissance suffisante et être mise à la terre correctement. Seuls des adaptateurs homologués UL doivent être utilisés.

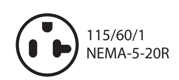
UTILISATION EN AMÉRIQUE DU NORD SEULEMENT!

Connecteurs NEMA: TRUE utilise ce type de connecteurs. Si votre prise ne convient pas, en faire installer une adaptée par un électricien certifié.

REMARQUE : La configuration des connecteurs varie en fonction des tensions et des pays.









INSTALLATION

PROPRIÉTÉ

Afin de vous assurer que votre réfrigérateur fonctionne correctement dès le premier jour, il doit être installé correctement. Nous vous conseillons fortement de faire installer votre appareil TRUE par des professionnels de la réfrigération. Le coût d'une installation professionnelle est de l'argent bien placé.

Avant de procéder à l'installation de votre réfrigérateur TRUE vérifier qu'il n'a subi aucun dégât pendant le transport. Si vous constatez des dégâts, faites immédiatement une réclamation auprès du transporteur.

TRUE n'est pas responsable des dégâts qui se sont produits pendant le transport.

DÉBALLAGE

OUTILS REQUIS

- Clé ajustable
- Tournevis cruciforme Phillips
- Niveau

Il est recommandé de procéder au déballage de la manière suivante :

A. Enlevez l'emballage extérieur, (carton, papier bulles ou coins protecteurs en styromousse et plastique clair). Vérifiez qu'il n'y a aucun dégât. Encore une fois, faites une réclamation immédiatement auprès du transporteur si vous constatez des dégâts.

B. Placez votre réfrigérateur aussi près que possible de son emplacement final avant d'enlever la plate forme en bois.

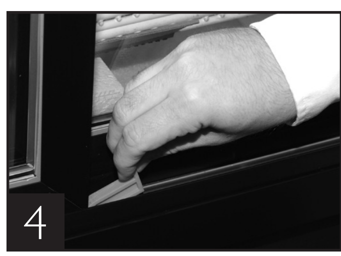
C. Enlevez les attaches des portes sur les modèles à portes battantes en verre (cf. illustrations 1-2). Les modèles à porte coulissante en verre contiennent des blocs de transport (trois pour chaque porte). Enlevez les blocs en styromousse fixés sur le haut des rails de la porte (cf. illustration 3). Les blocs de transport sont orange et en ouvrant légèrement la porte, il peuvent être facilement ôtés (cf. illustrations 4-6). Ne jetez ni les attaches ni les blocs. Lors d'un déplacement ultérieur du meuble, vous devrez les replacer pour que les portes vitrées ne soient pas endommagées. (voir l'illustration pour enlever les attaches et les blocs de transport).

REMARQUE : Les clés pour les réfrigérateurs à portes verrouillables se trouvent dans la pochette de garantie.













INSTALLATION ÉLECTRIQUE ET INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

- Si le cordon électrique est endommagé, le remplacer par un cordon ou un ensemble spécial obtenu auprès du fabricant ou de son agent de maintenance.
- Remplacer les ampoules uniquement par des ampoules identiques.
- L'appareil est testé conformément aux classifications de climat 5 et 7 pour la température et l'humidité relative.

MISE EN GARDE : Ne pas utiliser des appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage pour aliments des appareils, à moins qu'ils ne soient d'un type recommandé par le fabricant.

CONSIGNES ÉLECTRIQUES

A. Avant de raccorder votre nouvel appareil à une source d'électricité, vérifiez la tension avec un voltmètre. Réparez immédiatement toute prise affichant moins de 100 % de la tension nominale nécessaire.

B. Tous les appareils sont équipés d'un cordon d'alimentation et doivent être continuellement alimentés à la tension appropriée. Consultez la tension sur la plaque d'identification de l'armoire.

TRUE CONSEILLE D'UTILISER UN CIRCUIT À USAGE EXCLUSIF POUR L'APPAREIL.

MISE EN GARDE : Les garanties du compresseur sont nulles si celui-ci grille à cause d'une tension insuffisante.

MISE EN GARDE : Ne pas enlever la broche de terre du cordon d'alimentation électrique!

MISE EN GARDE : N'utiliser des appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage pour aliments des appareils, à moins qu'ils ne soient d'un type recommandé par le fabricant.

REMARQUE : Pour consulter le schéma de câblage, ôtez la grille avant, le schéma de câblage se trouve sur la paroi interne du meuble.

DES CONDUCTEURS ET DES CIRCUITS

115 Volt	Distance en pied de la centrale de charge.											
Ampères	20	30	40	50	60	70	80	90	100	120	140	160
2	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
3	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12
4	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12
5	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10
6	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10
7	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8
8	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8
9	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8	8
10	14	14	14	12	12	10	10	10	10	8	8	8
12	14	14	12	12	10	10	10	8	8	8	8	6
14	14	14	12	10	10	10	8	8	8	6	6	6
16	14	12	12	10	10	8	8	8	8	6	6	6
18	14	12	10	10	8	8	8	8	8	8	8	5
20	14	12	10	10	8	8	8	6	6	6	5	5
25	12	10	10	8	8	6	6	6	6	5	4	4
30	12	10	8	8	6	6	6	6	5	4	4	3
35	10	10	8	6	6	6	5	5	4	4	3	2
40	10	8	8	6	6	5	5	4	4	3	2	2
45	10	8	6	6	6	5	4	4	3	3	2	1
50	10	8	6	6	5	4	4	3	3	2	1	1

230 Volt	Distance en pied de la centrale de charge.											
Ampères	20	30	40	50	60	70	80	90	100	120	140	160
5	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
6	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12
7	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12
8	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12
9	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10
10	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10
12	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10
14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8
16	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8
18	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8	8
20	14	14	14	12	10	10	10	10	10	8	8	8
25	14	14	12	12	10	10	10	10	8	8	6	6
30	14	12	12	10	10	10	8	8	8	6	6	6
35	14	12	10	10	10	8	8	8	8	6	6	5
40	14	12	10	10	8	8	8	6	6	6	5	5
50	12	10	10	8	6	6	6	6	6	5	4	4
60	12	10	8	6	6	6	6	6	5	4	4	3
70	10	10	8	6	6	6	5	5	4	4	2	2
80	10	8	8	6	6	5	5	4	4	3	2	2
90	10	8	6	6	5	5	4	4	3	3	1	1
100	10	8	6	6	5	4	4	3	3	2	1	1

EMPLACEMENT

A. Retirer la grille à lamelles de l'avant du meuble et le dosseret situé à l'arrière (le cas échéant). (Voir page 19)

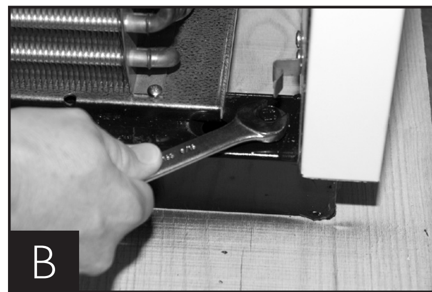
B. Les boulons du socle se trouvent sur chacun des quatre angles à l'intérieur de la base du meuble. (Voir photo A).

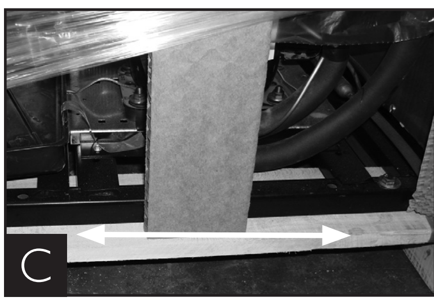
C. Retirer les boulons du socle. (Voir photo B).

D. Couper les sangles le cas échéant. (Voir photo C).

E. Sortir le meuble du socle avec précaution.









MISE À NIVEAU

A. Placez l'appareil sur son emplacement final. Assurez-vous que la pièce soit suffisamment aérée. Dans des conditions de chaleur extrême (+100°F, +38°C), vous devriez installez un ventilateur.

ATTENTION : LA GARANTIE EST NULLE SI L'AÉRATION EST INSUFFISANTE.

B. Une mise à niveau adéquate est de la plus haute importance pour que votre réfrigérateur TRUE fonctionne correctement (pour les modèles fixes). La mise à niveau influe sur l'évacuation efficace des eaux de condensation et sur le fonctionnement des portes.

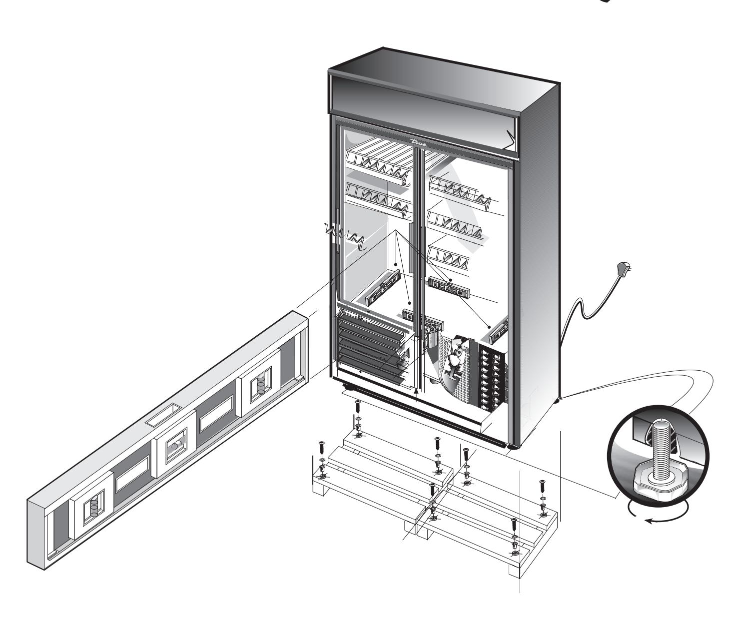
C. Le réfrigérateur doit être mis à niveau de l'arrière par rapport à l'avant puis d'un côté par rapport à l'autre; à l'aide d'un niveau.

D. Assurez-vous que le tuyaux d'écoulement et les autres tuyaux sont bien en place sur le plateau.

E. Détachez la prise et le câble de la face arrière interne du réfrigérateur (ne le branchez pas).

F. L'appareil doit être placé suffisamment près de la source électrique afin d'éviter l'emploi d'une rallonge.

ATTENTION : LES GARANTIES DES ARMOIRES SONT ANNULÉES SI LE CORDON D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE D'ORIGINE EST MODIFIÉ. TRUE NE GARANTIT PAS LES APPAREILS QUI SONT CONNECTÉS À UNE RALLONGE ÉLECTRIQUE.



INSTALLATIONS DES PIEDS ET DES ROULETTES

Mesures de sécurités importantes pour la pose des pieds et des roulettes (les illustrations 1-5 indiquent la procédure).

FIXATION DES ROULETTES ET DES PIEDS

Afin d'obtenir une solidité et une stabilité maximales, il est primordial de vérifier la fixation de chaque roulette. Les pieds sont fixés à la main sur le rail inférieur. Le chemin de roulement de la roulette de l'extrémité du pied supérieur doit entrer en contact avec le rail.

MISE À NIVEAU DE L'APPAREIL

Quatre rondelles de mise à niveau sont fournies pour stabiliser les appareils à roulettes sur un sol inégal. Les rondelles doivent être placées entre le rail et les roulements.

A. Tournez les roulements dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le meuble soit d'aplomb. Mettez à niveau l'avant par rapport à l'arrière puis un côté par rapport à l'autre. (en diagonale)

B. Installez le nombre voulu de rondelles en vous assurant que la rainure de la rondelle est en contact avec la tige filetée de la roulette.

C. Si plus d'une rondelle est nécessaire, tournez une rainure de 90° pour qu'elles ne soient pas alignées.

D. Tournez les roulements dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer et fixer la roulette en serrant le boulon de fixation avec une clé ouverte de 3/4 de pouce, une clé à pipe ou l'outil fourni.

ATTENTION ! AFIN DE NE PAS ENDOMMAGER LE RAIL INFÉRIEUR, SOULEVEZ DOUCEMENT L'APPAREIL POUR LE REDRESSER.

NOTE : TOUS PERCEMENTS AU NIVEAU DU CHASSIS RECEVANT DES ROULETTES OU DES PIED DOIVENT ÊTRE ÉQUIPÉS AVANT LA MISE EN SERVICE DE L'APPAREIL.



Enfoncez la roulette sur le dessous du rail du cadre du bac.



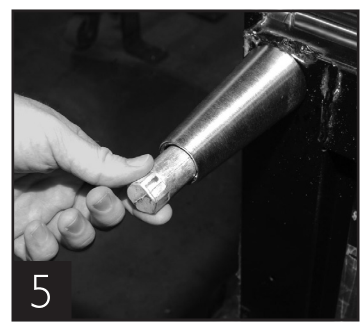
Pour la mise à niveau, insérer une rondelle entre la roulette et le rail du cadre.



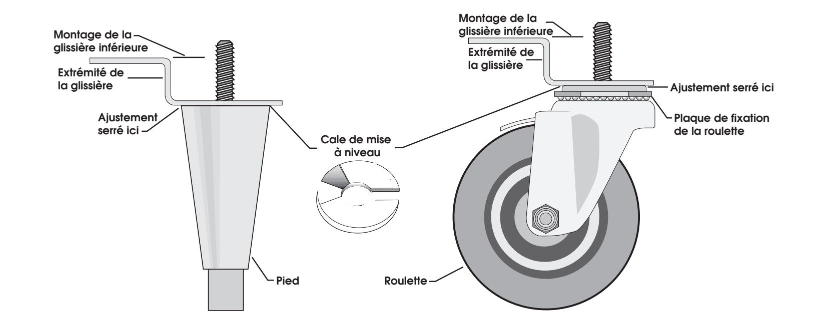
Utilisez l'outil fourni pour serrez la roulette à sa place.



Fixer le pied sous le rail du cadre du bac.



L'extrémité du pied est facilement réglable.



INSTALLATION D'UN GDM-10 ET D'UN GDM-12

EMPLACEMENT FINAL

A. Placez des coins en styromousse derrière le réfrigérateur pour faire office de coussin et basculez-le doucement sur le dos.

B. Enlevez la grille en ôtant les quatre vis à tête philips.

C. Retirez les quatre boulons de la plate-forme à l'aide d'une clé ajustable et placez les quatre roulettes. Les roulettes se trouvent dans le réfrigérateur, dans du papier bulles.

D. Installez une roulette sur chacune des tiges femelles filetées comme indiqué.



REMARQUE

Deux des quatre roulettes sont marquées d'un « F » pour « avant ». Elles sont fournies avec un frein à main. Placez ces roulettes à l'AVANT de l'appareil.

E. Après avoir entièrement vissé les roulettes, replacez la grille et soulevez l'appareil pour le mettre sur son emplacement final.

F. Vérifiez que les deux roulettes avant sont positionnées VERS L'AVANT et que les freins sont enclenchés..

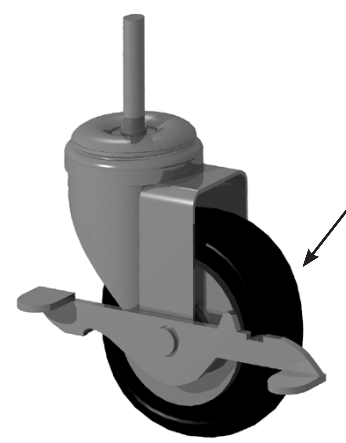
ATTENTION!

L'appareil peut basculer en avant si la procédure « F » n'est pas strictement respectée.

G. L'emplacement final de l'appareil doit être correctement aéré. Laissez un espace de 5cm en haut, sur les côtés et à l'arrière de l'appareil. Dans des conditions de chaleur de plus de 38 C, un ventilateur est nécessaire.

H. Assurez-vous que le tuyaux d'écoulement et les autres tuyaux sont bien en place dans le bac d'évaporation.

I. Détachez la prise et le câble de la face arrière interne du réfrigérateur (ne le branchez pas).



LA FIXATION DES ROULETTES EST PRIMORDIALE. ORIENTEZ LES ROULETTES VERS L'AVANT COMME INDIQUÉ

ATTENTION!

La garantie est nulle si l'aération est insuffisante.

J. L'appareil doit être place suffisamment près de la source électrique afin d'éviter l'emploi d'une rallonge.

ATTENTION!

Les garanties des armoires sont annulées si le cordon d'alimentation électrique d'origine est modifié. TRUE ne garantit pas les appareils qui sont connectés à une rallonge électrique.

K. Une mise à niveau correcte de votre réfrigérateur TRUE est primordiale pour un bon fonctionnement. La mise à niveau influe sur l'évacuation efficace des eaux de condensation et sur le fonctionnement des portes. Réglez les roulettes et ajoutez des rondelles.

ÉTANCHÉITÉ ENTRE LE BAC ET LE SOL

ÉTAPE 1

Positionnez le bac - Laissez un espace de 2cm entre le mur et l'arrière du réfrigérateur pour assurer une aération correcte. Pour les congélateurs GDM, un espace d'au moins 7 cm est nécessaire pour assurer une aération correcte.

ÉTAPE 2

Mettez le meuble de niveau - Mettez à niveau un côté par rapport à l'autre puis l'avant par rapport à l'arrière. Placez un niveau de charpentier sur le sol en 4 endroits:

A. Positionnez le niveau à l'intérieur de l'appareil près des portes. (le niveau doit être parallèle à l'avant du meuble). Mettez cet appareil de niveau.

B. Placez le niveau à l'intérieur du meuble à l'arrière. (À nouveau le niveau doit être parallèle à l'arrière de cet appareil).

C. Effectuez les mêmes procédures qu'aux étapes a & b en mettant le niveau à l'intérieur, sur le sol (à gauche puis à droite parallèlement aux côtés du réfrigérateur). Mettez le meuble de niveau.

ÉTAPE 3

Tracez une ligne sur le sol à la base du bac.

ÉTAPE 4

Levez et bloquez l'avant du meuble.

ÉTAPE 5

Appliquez une couche de « joint agréé par la NSF » (voir liste ci-dessous), sur le sol sur une largeur d'un centimètre à l'intérieur du tracé de la ligne. La couche doit être assez épaisse pour isoler toute la surface du bac une fois posé sur le joint.

ÉTAPE 6

Levez et bloquez l'arrière du meuble.

ÉTAPE 7

Appliquez le joint sur le sol tel que décrit à l'étape 5 sur les trois autres côtés.

ÉTAPE 8

Vérifiez que le bac est bien isolé du sol sur tout son pourtour.

REMARQUE

Les sols en asphalte craignent les attaques chimiques. Une couche de scotch sur le sol avant d'appliquer le joint protégera la porte.

JOINTS AGRÉÉS PAR LA NSF:

1. Joint de calfatage Minnesota Mining #ECU800
2. Joint de calfatage Minnesota Mining #ECU2185
3. Joint Minnesota Mining #ECU1055
4. Joint Minnesota Mining #ECU1202
5. Joint de calfatage en caoutchouc - Armstrong Cork
6. Joint de calfatage en caoutchouc #5000 Rubber Caulk
7. Joint G.E. en silicone
8. Joint Dow Corning en silicone

MISE EN PLACE

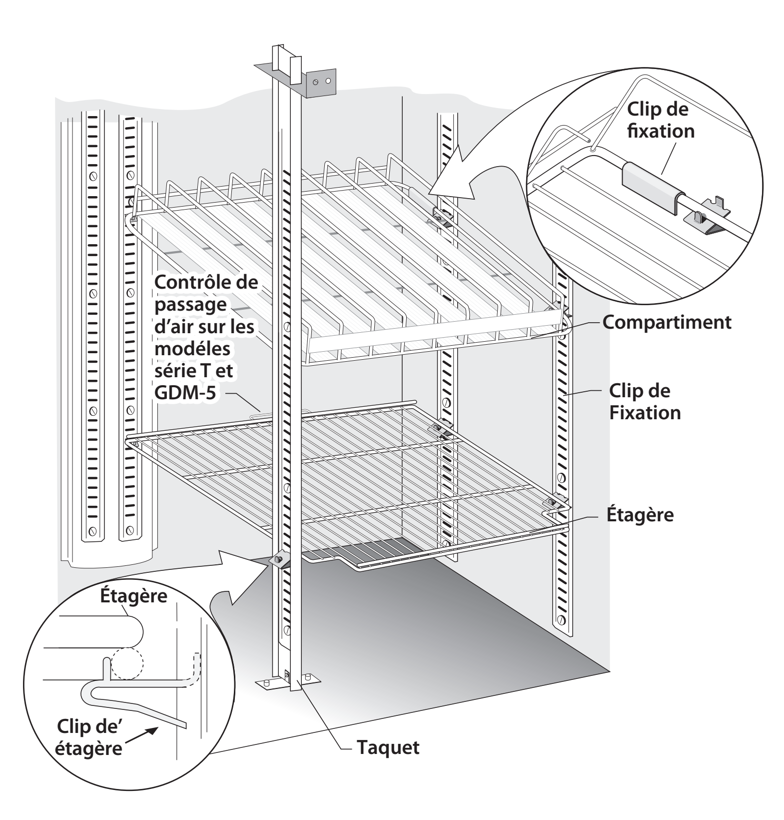
ACCESSOIRES STANDARDS

INSTALLATION DES ÉTAGÉRES / MONTAGE

A. Fixez les clips des étagères sur les montants. (cf. illustration).
B. Positionnez les 4 clips à égale distance du sol pour des étagères stables.
C. Abaissez l'avant de l'alimentation par gravité des séparations TrueTrac pour une alimentation aisée.
D. Placez les étagères ou les compartiments sur les clips en vous assurant que les coins sont bien fixés.

ÉTAGÈRES GRILLAGÉES : Les étagères grillagées sont orientées de telle façon à ce que les barres transversales de support soit face par en bas.

REMARQUE : Les modèles de la série T et GDM-5 possèdent un contrôle du passage d'air à l'arrière des étagères pour qu'un espace aéré soit conservé à l'arrière du bac. (cf. illustration).

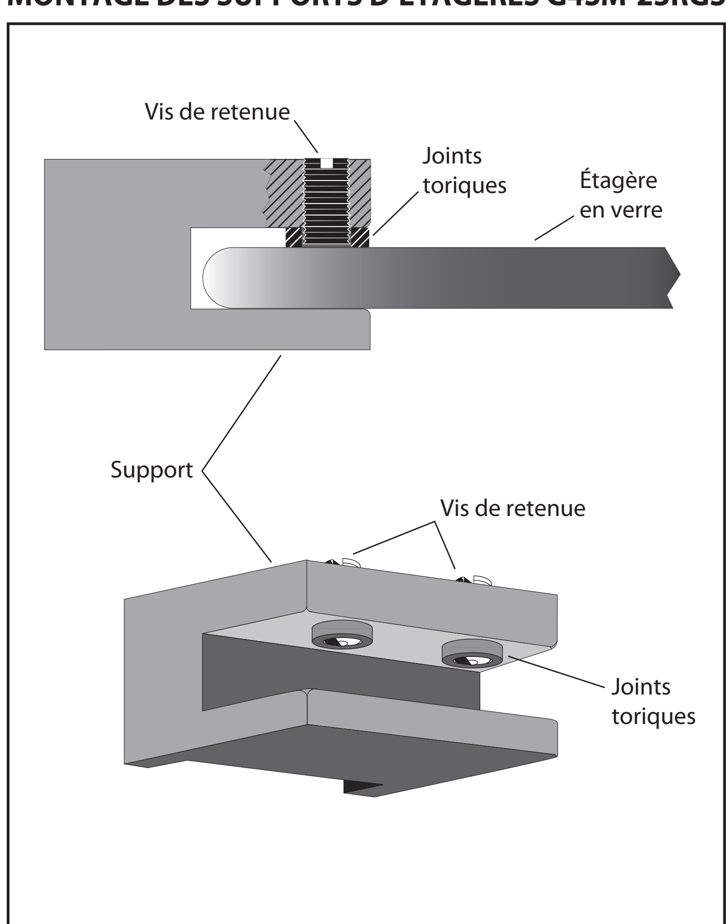


COMPARTIMENTS D'ALIMENTATION TRUETRAC : Les compartiments d'alimentation TrueTrac pour les distributeurs à porte vitrée sont livrés avec des clips de fixation pour les étagères. Fixez un clip sur le côté à l'arrière du compartiment (cf. illustration) à l'extrémité du compartiment qui va reposer sur la paroi externe gauche ou droite.

Lors d'une installation correcte, le clip de fixation doit séparér l'arrière du compartiment de l'avant.

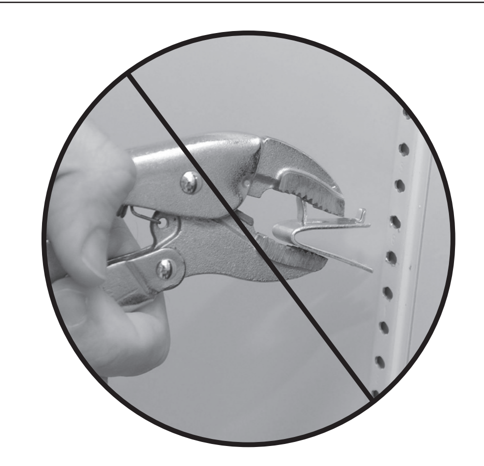
REMARQUE : Aucun clip n'est nécessaire sur les compartiments centraux du GDM-69.

MONTAGE DES SUPPORTS D'ÉTAGÈRES G4SM-23RGS



MISE EN GARDE !

Ne pas utiliser de pinces ou d'outils de sertissage lors de l'installation des clips d'étagère. Toute modification des clips peut provoquer l'instabilité des étagères.



INSTALLATION DES ÉTAGÈRES:

Pour une installation correcte des clips d'étagère, veuillez lire les instructions suivantes.

ÉTAPE 1

Insérez la partie supérieure du clip dans le trou correspondant . Poussez vers le haut la partie inférieure du clip. (Voir l'image 1).

ÉTAPE 2

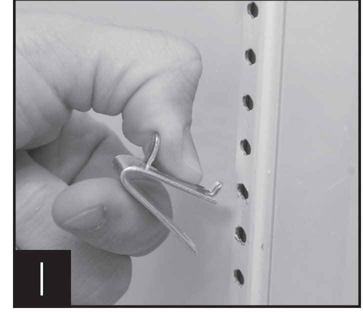
La partie inférieure du clip entrera difficilement dans son emplacement. Il voudra faudra peut-être comprimer ou tordre la partie inférieure du clip pour la faire rentrer. (Voir les images 2 et 3).

ÉTAPE 3

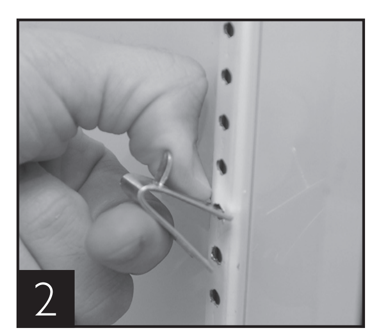
Après l'installation, le clip s'ajustera parfaitement au montant d'étagère. Le clip d'étagère ne doit pas être lâche ni capable de sortir du montant d'étagère.

CONSEILS D'INSTALLATION DES ÉTAGÈRES

1. Posez tous les clips avant d'installer les étagères.
2. Commencez par installer les étagères du bas, puis progressez vers le haut.
3. Toujours placer l'arrière de l'étagère sur les clips arrière avant de la poser sur les clips à l'avant.



Installation de la partie supérieure du clip d'étagère



Installation de la partie inférieure du clip d'étagère



Il voudra faudra peut-être comprimer ou tordre la partie inférieure du clip pour la faire rentrer



Installation complète du clip d'étagère



MONTAGE DES ÉTAGÈRES (GDM-30 SEULEMENT)

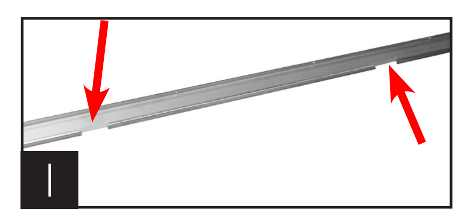
À l'aide de ruban adhésif, fixer les poignées de porte à l'armoire lors du montage des étagères.

DIAPORAMA LA PORTE (AJUSTEMENT DE CABINET)

ÉTAPE 1 - Avant d'enlever une porte coulissante, ne pas actionner le verrou latéral. Une tension du cordon des portes est nécessaire pour appliquer ces instructions. Il n'est pas possible d'enlever les portes si elles ne se trouvent pas aux emplacements spécifique décrits dans ces instructions.

ÉTAPE 2

Appareils à deux portes : Faire coulisser la porte avant de sorte qu'elle soit centrée. Il n'est pas possible d'enlever la porte si elle n'est pas centrée. Voir l'image 1 pour les ouvertures dans le profilé des portes, et l'image 2 pour le centrage de la porte.



Appareils à deux portes UNIQUEMENT



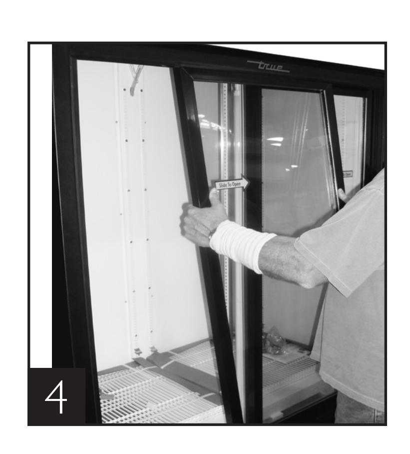
Appareils à deux portes UNIQUEMENT

Appareils à trois portes : Faire coulisser la porte centrale vers la droite, de manière que sa vitre soit centrée avec le bord gauche de la porte droite. Voir l'image 3.



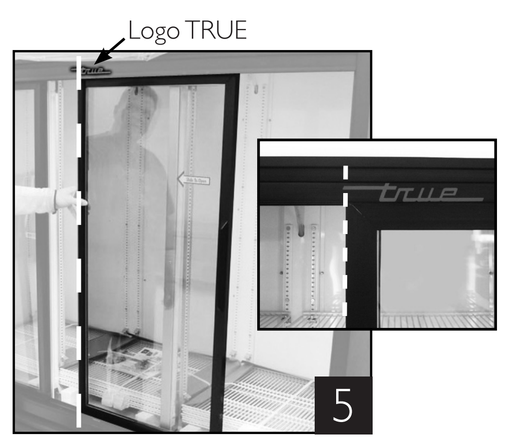
Appareils à trois portes UNIQUEMENT

ÉTAPE 3 - Après avoir centré la porte, la soulever et pencher le haut de celle-ci vers l'arrière de l'appareil, de manière à sortir les roulettes du rail supérieur. Sortir la bas de la porte du rail inférieur. Ensuite, enlever la porte et la poser au sol. Voir l'image 4.



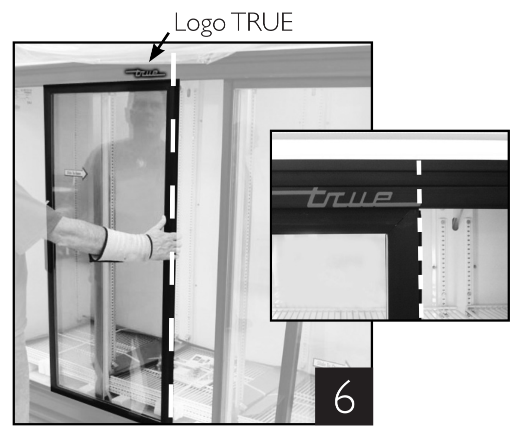
(APPAREILS À DEUX PORTES : PASSER DIRECTEMENT À L'ÉTAPE 6)

ÉTAPE 4 - Faire coulisser la porte droite vers la gauche de manière que son bord gauche soit aligné avec le bord gauche du logo TRUE qui se trouve au-dessus de la porte. Voir l'image 5. Puis sortir la porte du rail en la soulevant, de la manière représentée à l'image 4.



Appareils à trois portes UNIQUEMENT

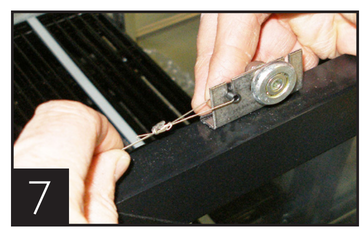
ÉTAPE 5 - Faire coulisser la porte gauche vers la droite, de manière que son bord droit soit aligné avec l'extrémité du logo TRUE qui se trouve au-dessus de l'encadrement de la porte. Voir l'image 6. Puis sortir la porte du rail en la soulevant, de la manière représentée à l'image 4.



Appareils à trois portes UNIQUEMENT

REMARQUE : Le cordon de porte est soit en nylon soit en métal.

ÉTAPE 6 - Enlever le cordon de portes du support de galet. La patte en plastique noir de retenue du cordon sort par l'arrière. Voir les images 7 et 8.



Support de porte à galets muni d'un cordon métallique.



Support de porte à galets muni d'un cordon de nylon.

ÉTAPE 7 - Laisser le cordon rentrer lentement dans le profilé latéral des portes.

ÉTAPE 8 - Lors du remontage de la porte, assurez-vous que l'œillet du cordon vient se fixer sur la fente du galet qui se trouve la plus près de la poulie. Voir l'image 9.



Porte à fermeture à gauche.

RÉGLAGE DES PORTES COULISSANTES

ÉTAPE 1 - Après que l'appareil soit installé à son emplacement définitif et soit horizontal, vérifier l'absence d'ouvertures quand les portes coulissantes sont complètement fermées. S'il y a des interstices ou des ouvertures entre les portes fermées et leur encadrement, leur réglage est nécessaire.

ÉTAPE 2 - À l'aide d'une clef de 7/16 pouce (ou d'une clef à molette) et d'une clef Allen de 1/8 pouce, desserrer le galet et le déplacer le long de la fente. Une fois le réglage effectué, bloquer le galet en place. Voir l'image 10.



PORTES COULISSANTES AVEC BLOCAGE EN POSITION OUVERTE

Ces instructions expliquent comment maintenir la porte en position ouverte.

A. Faire coulisser la porte pour l'ouvrir.
B. Verrouiller la porte en position ouverte par la partie arrière (encoche dans le chemin de roulement).
C. Le verrou de porte de l'image 1 est en position ouverte.
D. Le verrou de porte de l'image 2 est en position fermée.





Vue arrière de la porte et du chemin de roulement

FONCTIONNEMENT

DÉMARRAGE

A. Le compresseur est prêt à fonctionner. Branchez le réfrigérateur.

B. Les commandes de température sont réglés en usine pour donner une réfrigérateurs ou congélateurs température approximative de 1,6°C et une température d'environ -23°C. Faites marcher l'appareil pendant plusieurs heures pour le refroidir complètement avant de changer le réglage de la commande.

Emplacement et réglages de la commande de température

- Le type de commande de température varie selon le modèle et l'âge de l'armoire.
- Commande mécanique ou commande électronique sans affichage:
  - À l'intérieur de l'armoire
  - Derrière l'armoire
  - Derrière la grille d'accès avant ou arrière
- Commande électronique avec affichage:
  - Dans le dessus de comptoir
  - Dans le panneau à volets supérieur
  - Dans la grille à volets inférieure ou derrière celle-ci

Consultez le site Web pour obtenir les réglages, le déroulement par étapes et des informations supplémentaires.

C. De trop fréquents réglages de température peuvent conduire à des problèmes de fonctionnement. Si vous devez remplacez le thermostat, assurez-vous d'en commander un auprès d'un fournisseur TRUE ou d'un distributeur recommandé.

D. Une bonne circulation de l'air dans l'appareil est essentielle. Lors du chargement des produits, veillez à laisser au moins 5 cm entre ces derniers et les parois, et 10 cm de l'évaporateur. L'air réfrigéré du serpentin doit circuler vers le bas de la paroi arrière.

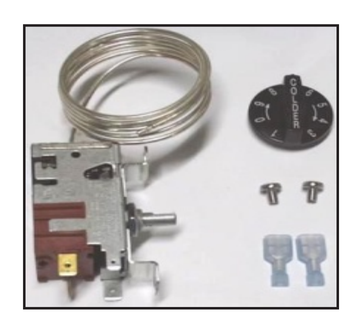
REMARQUE : Si le réfrigérateur est débranché ou arrêté, attendez 5 minutes avant de le redémarrer.

CONSEIL : Avant de charger l'appareil, nous vous conseillons de le faire fonctionner à vide pendant deux ou trois jours. Cela vous permet de vérifier que le câblage et l'installation électrique sont bien effectués et que le transport n'a causé aucun dégât. Rappelez-vous que notre garantie usine ne couvre pas les pertes de produits!

RÉGULATEURS MÉCANIQUES DE TEMPÉRATURE

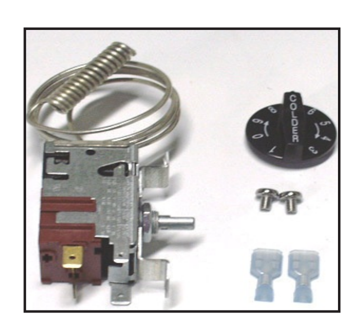
DÉTECTION DU SERPENTIN

Un régulateur de température détectant le serpentin d'évaporateur assure que le serpentin de l'évaporateur demeurera libre de givre et de glace en empêchant le compresseur de se remettre en route tant que la température du serpentin n'est pas supérieure à la température de congélation. Ceci est considéré **comme un cycle d'arrêt du dégivrage.**



DÉTECTION DE L'AIR

Un régulateur de température de détection de l'air utilisé dans une application de congélateur nécessitera un cycle de dégivrage avec des réchauffeurs pour assurer que le serpentin de l'évaporateur demeure libre de givre et de glace.



SÉQUENCE GÉNÉRALE DE FONCTIONNEMENT DU RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE

SÉQUENCE GÉNÉRALE DE FONCTIONNEMENT DU RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE DU RÉFRIGÉRATEUR

1. Le meuble est branché.
   a. Les éclairages intérieurs s'allumeront uniquement sur les modèles à porte vitrée. Si les éclairages ne s'allument pas, vérifiez que l'interrupteur d'éclairage est en position de marche « ON ». Les meubles à porte pleine peuvent avoir ou non des éclairages qui sont commandés par un interrupteur de porte.
2. Le compresseur et les ventilateurs de l'évaporateur se mettront en marche si le régulateur de température demande un refroidissement. (Si le compresseur ne démarre pas, vérifiez que le régulateur de température n'est pas en position d'arrêt « OFF » ou « 0 ».)
3. Le régulateur de température peut mettre le compresseur et le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur en marche et à l'arrêt simultanément.
   a. Le régulateur de température détecte la température du serpentin de l'évaporateur.
   b. Le régulateur de température doit être réglé au niveau 4 ou 5.
   c. Le niveau 1 est le réglage sur la température la plus élevée, le niveau 9 sur la température la plus basse, et le niveau 0 sur la position arrêt.
   d. Le thermomètre est conçu pour lire et afficher la température d'un appareil et non celle d'un produit.
   Le thermomètre peut refléter les variations du cycle de réfrigération des hautes et basses températures.
   Lors de l'utilisation de l'appareil, la vérification de la température des produits donne la température la plus précise.
4. Il n'y a pas de minuteur de dégivrage, car le régulateur de température lance un dégivrage hors cycle durant chaque cycle de réfrigération.
   a. À ce stade, le compresseur s'arrêtera et le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur risquent de s'arrêter. Les réfrigérateurs ne sont pas munis d'éléments de dégivrage et, par conséquent, ces derniers ne seront pas mis sous tension.
   b. Après que la température du serpentin de l'évaporateur est atteinte, comme déterminée par le régulateur de température, le compresseur se remettra en marche.
5. Il peut y avoir un minuteur dans le groupe de condensation. Ce minuteur ne sert pas au dégivrage.
   Le minuteur modifiera la rotation du moteur à inversion de marche du ventilateur du condenseur.

SÉQUENCE GÉNÉRALE DE FONCTIONNEMENT D'UN RÉGULATEUR MÉCANIQUE DE CONGÉLATEUR

1. Le meuble est branché.
   a. Les éclairages intérieurs s'allumeront uniquement sur les modèles à porte vitrée. Si les éclairages ne s'allument pas, vérifiez que l'interrupteur d'éclairage est en position de marche « ON ». Les meubles à porte pleine peu vent avoir ou non des éclairages qui sont commandés par un interrupteur de porte.
2. Le compresseur ne se mettra en route que le régulateur de température demande un refroidissement. (Si le compresseur ne démarre pas, vérifiez que le régulateur de température n'est pas en position d'arrêt « OFF » ou « 0 » ou que le meuble n'est pas en période de dégivrage.)
   a. Le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur restera (resteront) à l'arrêt tant que le serpentin de l'évaporateur n'atteindra pas une température spécifique.
3. Le régulateur de température peut mettre le compresseur et le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur en marche et à l'arrêt simultanément.
   a. Le régulateur de température détecte la température.
   b. Le régulateur de température doit être réglé au niveau 4 ou 5.
   c. Le niveau 1 est le réglage sur la température la plus élevée, le niveau 9 sur la température la plus basse, et le niveau 0 sur la position arrêt.
   d. Le thermomètre est conçu pour lire et afficher la température d'un meuble et non celle d'un produit. Le thermomètre peut refléter les variations du cycle de réfrigération des hautes et basses températures. Lors de l'utilisation du meuble, la vérification de la température des produits donne la température la plus précise.
4. Le minuteur de dégivrage lancera le dégivrage pendant certaines périodes de la journée.
   a. À ce state, le compresseur et le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur s'arrêteront et le réchauffeur du serpentin et le réchauffeur du tube d'écoulement seront activés. Certains meubles peuvent aussi modifier la rotation du moteur à l'inversion de marche du ventilateur du condenseur.
   b. Une fois que la température prédéterminée du serpentin de l'évaporateur a été atteinte ou que la durée du dégivrage est arrivée à sa fin, le compresseur se remettra en marche et le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur restera (resteront) à l'arrêt jusqu'à ce qu'une température spécifique du serpentin de l'évaporateur soit atteinte.

QUAND PROCÉDER AU RÉGLAGE D'UN RÉGULATEUR MÉCANIQUE DE TEMPÉRATURE

Nous conseillons de faire un réglage de régulateur mécanique de température uniquement pour un emplacement en haute altitude.



COMMENT RÉGLER UN RÉGULATEUR MÉCANIQUE DE TEMPÉRATURE

INSTRUCTIONS D'UTILISATION :

OUTILS NÉCESSAIRES :

- Tournevis de bijoutier (petit tournevis)

INSTRUCTIONS POUR LA COMMANDE GE :
L'échelle à droite peut servir de guide pour mesurer le degré de rotation nécessaire à une correction de l'altitude. Voir la Figure 1. Les flèches indiquent le sens de rotation de la vis. Tourner la vis de calibrage dans le sens horaire pour augmenter la température de fonctionnement.

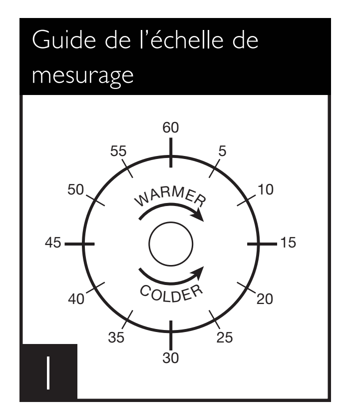
REMARQUE : Chaque quart de tour de vis d'étalonnage est égal à environ 2 degrés F. Ne pas faire plus de 3/4 de tour. Après un réglage, mesurez la température pendant trois cycles consécutifs avant de procéder à un autre réglage.

REMARQUE : Ajustez seulement la vis (à petite tête plate) sur la face du régulateur (à côté de la came). Voir la Figure 3. Suivre le tableau de correction des altitudes vers la droite.

TABLEAU DE CORRECTION DES ALTITUDES : LA VIS D'ÉTALONNAGE AJUSTE À LA FOIS L'ENCLENCHEMENT ET LE DÉCLENCHEMENT

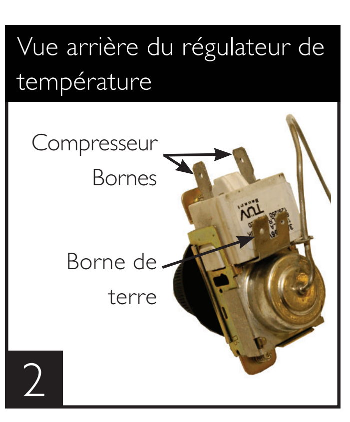
Altitude (pieds)	Tours en sens horaire
2000	7/60
3000	11/60
4000	15/60
5000	19/60
6000	23/60
7000	27/60
8000	30/60
9000	34/60
10,000	37/60

Guide de l'échelle de mesurage



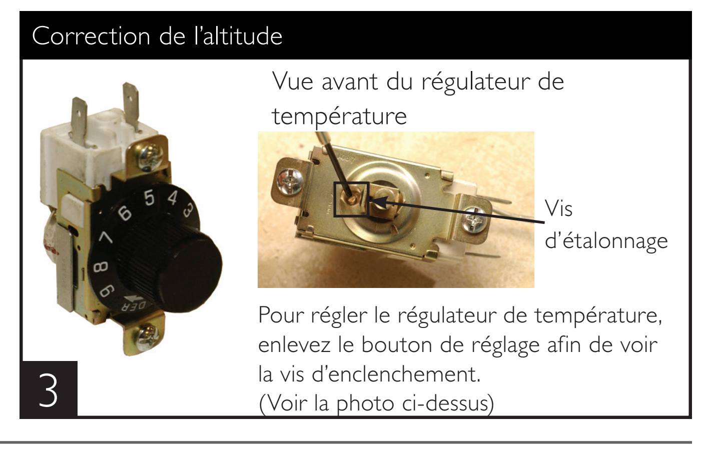
1

Vue arrière du régulateur de température



2

Correction de l'altitude



Pour régler le régulateur de température, enlevez le bouton de réglage afin de voir la vis d'enclenchement.
(Voir la photo ci-dessus)

3

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
RÉGLAGE DU RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE DANFOSS POUR LES APPLICATIONS EN HAUTE ALTITUDE :

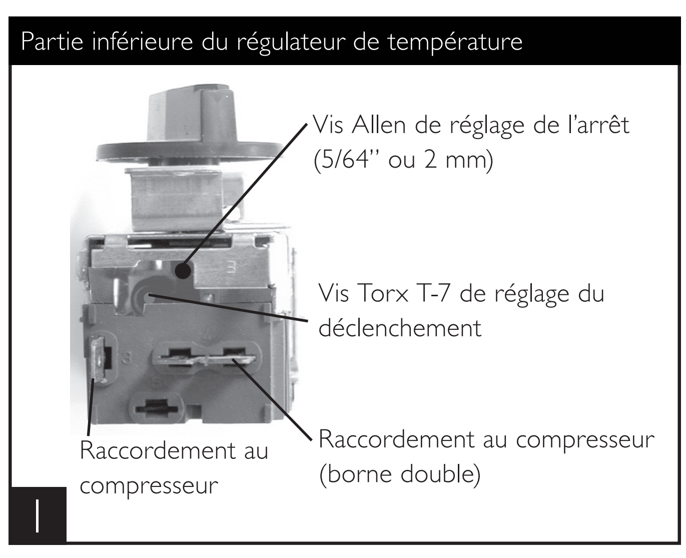
OUTILS REQUIS:

- Clé Allen de 5/64" ou 2 mm
- Clé Torx T-7

TERMES.
Arrêt - température à laquelle le thermostat arrête le compresseur.

Déclenchement - température à laquelle le thermostat met en route le compresseur.

Partie inférieure du régulateur de température



1

INSTRUCTIONS : RÉGLAGE DU RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE DANFOSS POUR LES APPLICATIONS EN HAUTE ALTITUDE

ÉTAPE 1 - Débranchez le réfrigérateur.

ÉTAPE 2 - Enlevez les vis qui fixent le régulateur de température à la boîte encastrée.

ÉTAPE 3 - Pour effectuer ces réglages, il sera peut-être nécessaire de retirer le régulateur de température de son logement.

REMARQUE : Il vous faudra peut-être retirer les fils reliés au régulateur. Prenez note des fils et des bornes embrochables correspondantes auxquelles ils sont reliés.

ÉTAPE 4 - Retirez-le doucement du meuble.

REMARQUE : Les thermostats mécaniques subissent l'influence de l'altitude. les températures d'arrêt et de déclenchement seront plus basses que lorsque le thermostat fonctionne près du niveau de la mer.

ÉTAPE 5 - Lors d'installations en altitude, il se peut que vous ayez besoin de « réchauffer » les valeurs de réglage. Pour effectuer le réglage, insérer l'outil adéquat dans chaque vis de réglage et faites un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre (vers la droite). Cette procédure permet d'augmenter à la fois la température d'arrêt et celle de déclanchement d'environ 0,3°C.

ÉTAPE 6 - Assurez-vous de rebrancher le fil rose à la bonne borne du terminal lors de la réinstalation.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
RÉGLAGE DE L'ALTITUDE DU RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE :

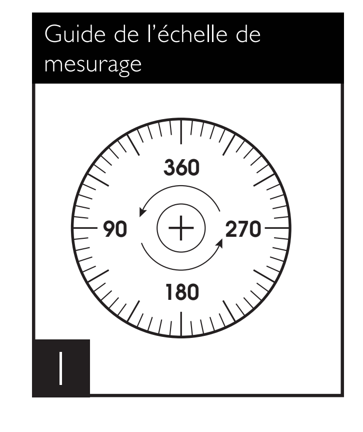
OUTILS REQUIS:

- Clé Allen de 5/64'' ou 2 mm
- Clé Torx T-7

L'échelle à droite peut servir de guide pour mesurer le degré de rotation nécessaire à une correction de l'altitude. Les flèches indiquent le sens de rotation de la vis. Voir la Figure 1.

IMPORTANT : Les modèles verticaux commandés avec des régulateurs de températures « Haute Altitude » sont pré-étalonnés et ne nécessitent pas de réglage.

Guide de l'échelle de mesurage



INSTRUCTIONS : RÉGLAGE DE L'ALTITUDE DU RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE CUTLER HAMMER

ÉTAPE 1 - Débranchez le réfrigérateur.

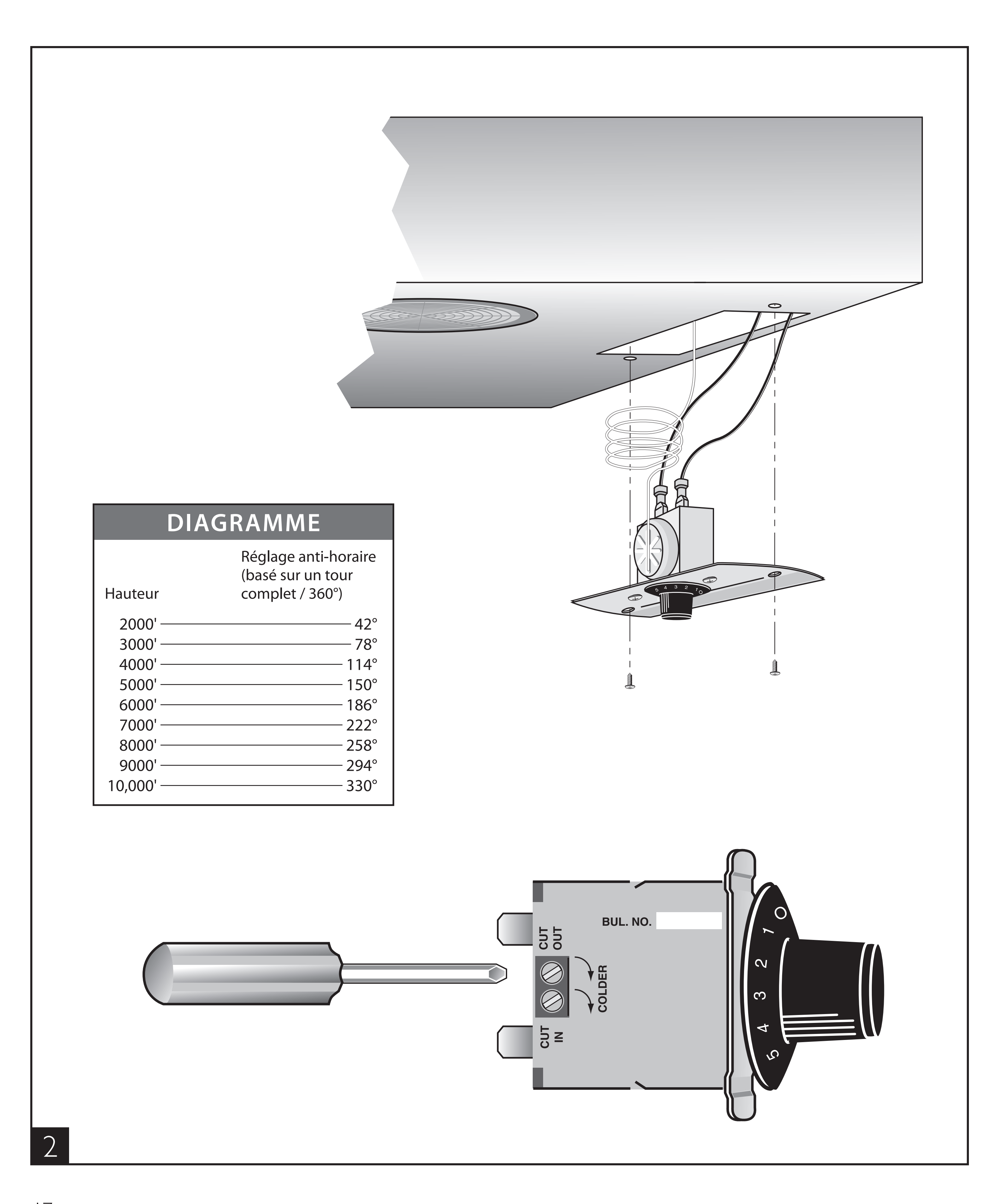
ÉTAPE 2 - Tournez le régulateur de température à la position « 9 ».

ÉTAPE 3 - Enlevez les vis qui fixent la plaque de montage à la partie supérieure de l'évaporateur. Voir la Figure 2.

ÉTAPE 4 - Abaissez doucement le régulateur à partir de son logement.

ÉTAPE 5 - Tournez les vis en sens anti-horaire.

ÉTAPE 6 - Remontez le tout dans un logement plus froid et remettez le régulateur de température à la position « 5 ».



DIAGRAMME

Hauteur	Réglage anti-horaire (basé sur un tour complet / 360°)
2000'	42°
3000'	78°
4000'	114°
5000'	150°
6000'	186°
7000'	222°
8000'	258°
9000'	294°
10,000'	330°

MINUTERIE DE DÉGIVRAGE

RÉGLAGES DE DÉGIVRAGE CONSEILLÉS:

TRUE Manufacturing a effectué un réglage en usine du programmateur suivant une heure et une durée de dégivrage conseillée. L'ensemble de l'équipement de réfrigération fonctionnant en dessous de 1°C va provoquer une accumulation de givre sur le serpentin de l'évaporateur, ce qui nécessitera des dégivrages quotidiens. Trois dégivrages ont été programmés sur votre équipement TRUE (6h, 14h et 22h). Si vous choisissez de ne pas appliquer ces paramètres de dégivrage, veuillez suivre la procédure de réglage ci-dessous.

OUTILS REQUIS:

- Tournevis Phillips
- Tourne écrou ou clé à pipe de 1/4" (3, 5 cm)

RÉGLAGE DU PROGRAMMEUR:

NE PAS TOURNER LE CADRANT EXTERIEUR POUR REGLER L'HEURE

Tourner l'aiguille des minutes dans le sens des aiguilles d'une montre,jusqu'à que l'heure du jour affichée sur le disque extérieur se trouve aligné avec le triangle situé sur le cadrant intérieur (position 14 heures) (cf. illustration 2)

RÉGLAGE DU PROGRAMMEUR DE DÉGIVRAGE:

Votre congélateur TRUE comprend un système de dégivrage s'arrêtant lorsqu'une température donnée est atteinte, cependant le minuteur est conçu avec un système de mise en mémoire de l'heure d'arrêt afin que le dégivrage n'excède pas trente minutes. Votre armoire TRUE nécessite au moins 3 dégivrages de moins de 30 minutes, la procédure présentée ici doit être suivie pour s'adapter à vos besoins particuliers.

REMARQUE

Si le programmeur n'est pas réglé pour 3 dégivrages quotidiens de 30 minutes, l'évaporateur peut produire trop de givre. Le système peut alors tomber en panne ou être moins productif, cas non couvert par la garantie.

La procédure suivante doit être suivie pour s'adapter à vos besoins.

Un usage intensif, une température et un degré d'humidité élevé exigent un réglage de 4 dégivrages par jour.

ATTENTION:

Respectez toujours les réglages conseillés par le fabricant lorsque vous programmez le nombre et la durée des dégivrages.

ÉTAPE 1

Les onglets blancs se trouvant sur le cadran externe de l'horloge ont été réglé en usine sur (6h, 14h et 22h). Chaque onglet représente 15 minutes de dégivrage. Veuillez noter que pour chaque dégivrage deux onglets blancs de 15 minutes sont réglés pour une durée totale de 30 minutes de dégivrage.

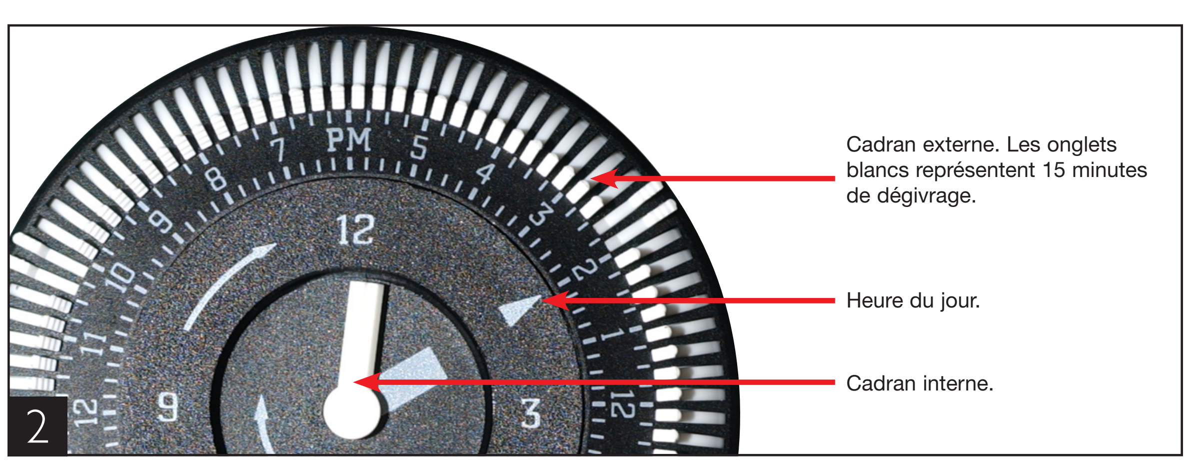
ÉTAPE 2

Pour programmer l'heure de démarrage du dégivrage, déplacez les onglets blancs pour choisir l'heure de dégivrage. Pour annulez une heure de dégivrage, replacez les onglets blancs vers le centre du programmeur de dégivrage.

ÉTAPE 3

TRUE conseille de procéder à 3 dégivrages de 30 minutes par jour.


1



2

COMMANDES DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES

SÉQUENCE GÉNÉRALE D'UTILISATION DE LA COMMANDE ÉLECTRONIQUE DE TEMPÉRATURE LAE

t1 = Thermostat
t2 = Dégivrage
t3 = Affichage

La sonde t3 n'est pas installée et/ou activée dans toutes les utilisations, quand t3 n'est pas installée et/ou activée, t1 est la sonde d'affichage.



SÉQUENCE GÉNÉRALE D'UTILISATION DE LA COMMANDE ÉLECTRONIQUE LAE

1. L'armoire est branchée.
   a. L'affichage est allumé.
   b. La lampe intérieure s'allume sur les modèles à portes en verre seulement. Les lampes des armoires à porte pleine sont commandées par un contacteur de porte.

2. Après un délai programmé d'un maximum de 6 minutes de la commande LAE, les ventilateurs du compresseur et de l'évaporateur se mettent en marche si la commande demande du refroidissement.
   a. La commande ou les ventilateurs de condenseur peuvent être déjà programmés en usine de telle manière qu'à la mise en marche de chaque cycle de compresseur ou du cycle de dégivrage, les ventilateurs du condenseur sont inversés pendant 30 secondes pour enlever la poussière de sur le serpentin du condenseur.
3. La commande LAE met en marche et arrête le compresseur, mais peut aussi mettre en marche et arrêter les ventilateurs de l'évaporateur en fonction du Point de consigne et de la différence de température.
   a. Le Point de consigne est la température réglable programmée qui arrête les ventilateurs du compresseur et de l'évaporateur. Ce n'est pas la température programmée de l'armoire.
   b. La différence de température, est la température programmée non réglable qui est ajoutée au Point de consigne de température qui remet en marche les ventilateurs du compresseur et de l'évaporateur.
   c. La commande LAE est conçue pour mesurer et afficher la température de l'armoire, **pas la température d'un produit**. Cette température de l'armoire peut refléter le cycle de réfrigération du point de réglage et sa température différentielle, ou elle peut montrer une température moyenne.
   La mesure de température du produit donne la température la plus précise du fonctionnement d'une armoire.

Exemple Si le Point de consigne est -23 °C / -9 °F et la différence de température est 5 °C / 10 °F.
(Point de consigne) -9 °F + 10 (Différence de température) = 1 °F

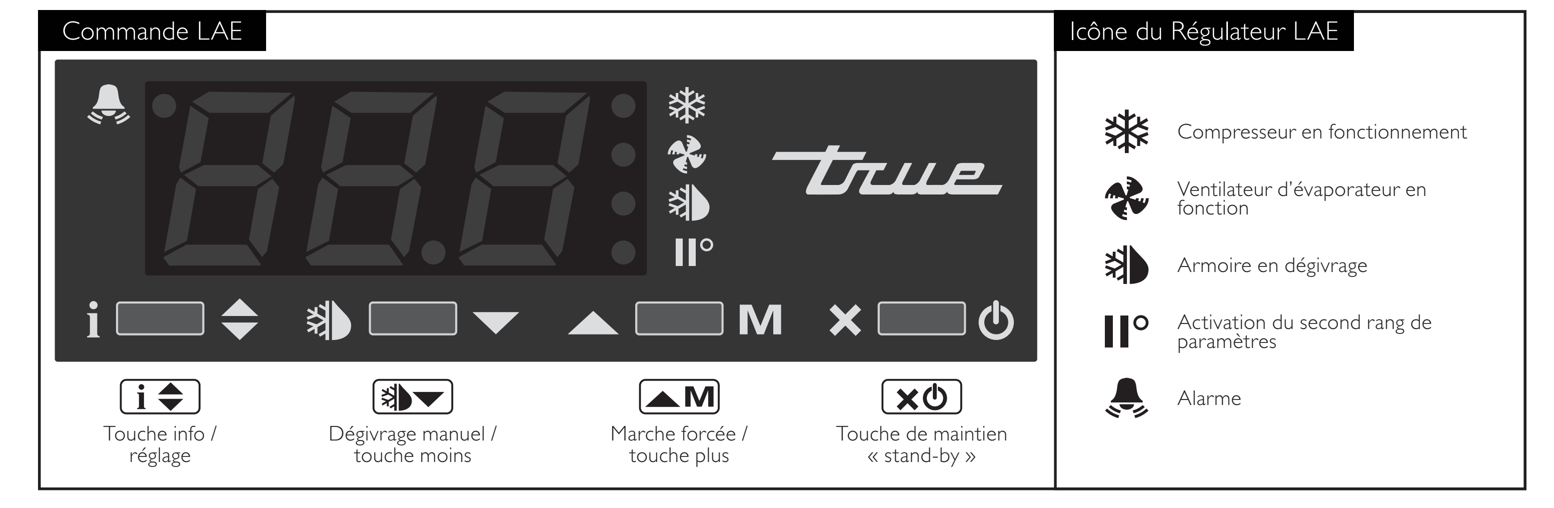
Ou

(Point de consigne) -23 °C + 5 (Différence de température) = -18 °C
Les ventilateurs du compresseur et de l'évaporateur s'arrêtent à -23 °C / -9 °F et se remettent en marche à -18 °C/1 °F.

4. Il est possible de programmer la commande LAE pour lancer le dégivrage à intervalles de temps ou à des heures spécifiques de la journée.
   a. À ce moment "dEF" s'affiche et le compresseur s'arrête jusqu'à ce que la température ou la durée programmée soit atteinte. Pendant cette période pour les congélateurs seulement, les ventilateurs d'évaporateur s'arrêtent aussi et le chauffage du serpentin et les chauffages du tube de drain sont aussi activés. Certaines armoires peuvent aussi changer la direction de rotation du moteur du ventilateur du condenseur réversible.
   b. Après avoir atteint la température ou la durée de dégivrage programmée, il peut y avoir un court délai avant que les ventilateurs du compresseur et de l'évaporateur se mettent en marche. Pendant cette période, il est possible que "dEF" soit affiché pendant un court instant.

COMMENT FAIRE UN DIAGNOSTIC D'UNE COMMANDE ÉLECTRONIQUE LAE

Voyants lumineux pour le mode Réfrigération/Chauffage, fonctionnement du ventilateur, mode Dégivrage.



UTILISATION DE LA COMMANDE ÉLECTRONIQUE LAE

BLOCAGE ET DÉBLOCAGE DU RÉGULATEUR LAE:

POURQUOI : Bloquer le régulateur est nécessaire pour éviter les changements de programmation qui peuvent affecter le fonctionnement de l'armoire.

COMMENT BLOQUER ET DÉBLOQUER LE RÉGULATEUR LAE :

ÉTAPE 1 - Pour changer la valeur de blocage, presser et relâcher la touche info [i ▲▼]. « t1 » va apparaître. Voir l'Image 1.

ÉTAPE 2 - Appuyer sur la touche moins [▼] jusqu'à l'apparition de « Loc ». Voir l'Image 2.

ÉTAPE 3 - Tout en pressant et maintenant la touche info [i ▲▼] appuyer sur la touche plus [▲M] ou la touche moins [▼] pour modifier les réglages du blocage. S'il apparaît « no » le régulateur est débloqué. Si « yes ». apparaît le régulateur est bloqué. Voir les Images 3 et 4.

ÉTAPE 4 - Une fois le réglage de blocage effectué, relâcher la touche info [i ▲▼]. Attendre 5 secondes pour que le régulateur affiche la température (voir l'Image 5).





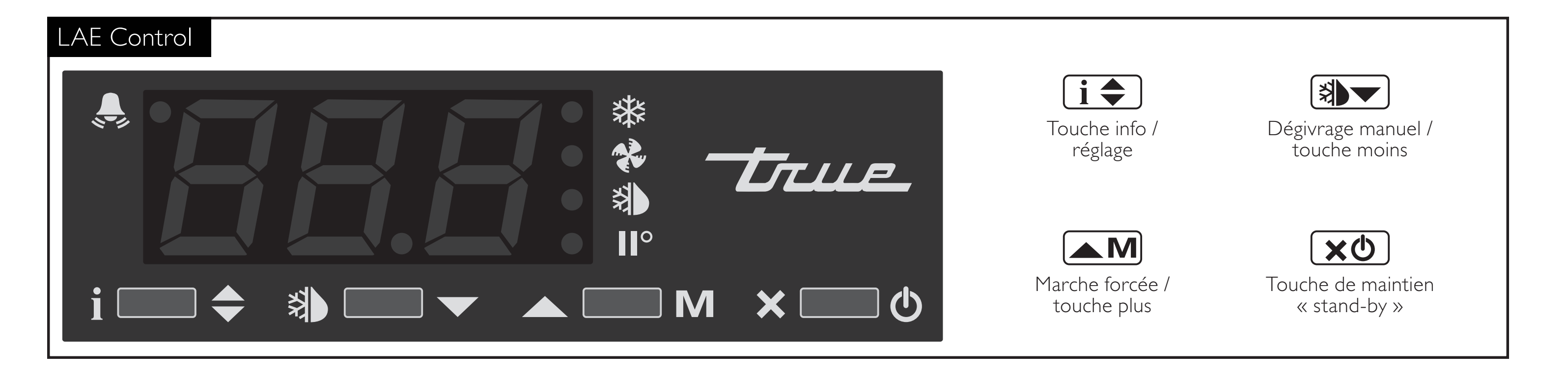


Image 3 : Si « no » apparaît sur l'écran, le régulateur est débloqué.



Image 4 : Si « yes » apparaît sur l'écran le régulateur est bloqué.





COMMENT METTRE LA COMMANDE ÉLECTRONIQUE LAE HORS TENSION :

Il peut être nécessaire de débloquer la commande.

POURQUOI : La mise hors tension du régulateur coupe l'alimentation de tous les composants électriques.

ATTENTION : Mettre la commande hors tension ne coupe pas l'alimentation électrique du meuble Le meuble doit être débranché préalablement à toute réparation.

COMMENT METTRE LA COMMANDE ÉLECTRONIQUE LAE HORS TENSION :

ÉTAPE 1 - Pour mettre la commande hors tension, maintenez enfoncé le bouton Stand-by [×⏻] jusqu'à ce que « OFF » apparaisse. Relâchez le bouton Stand-by. Voir l'Image 2.

ÉTAPE 2 - Pour le mettre sous tension, répétez les étapes précédentes et la température s'affiche.



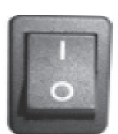


ALLUMER ET ÉTEINDRE LES ÉCLAIRAGES DES MODÈLES À PORTE VITRÉE :

Il peut être nécessaire de débloquer la commande.

POURQUOI : l'éclairage peut être commandé par le régulateur lae ou l'interrupteur d'éclairage intérieur.

Position MARCHE



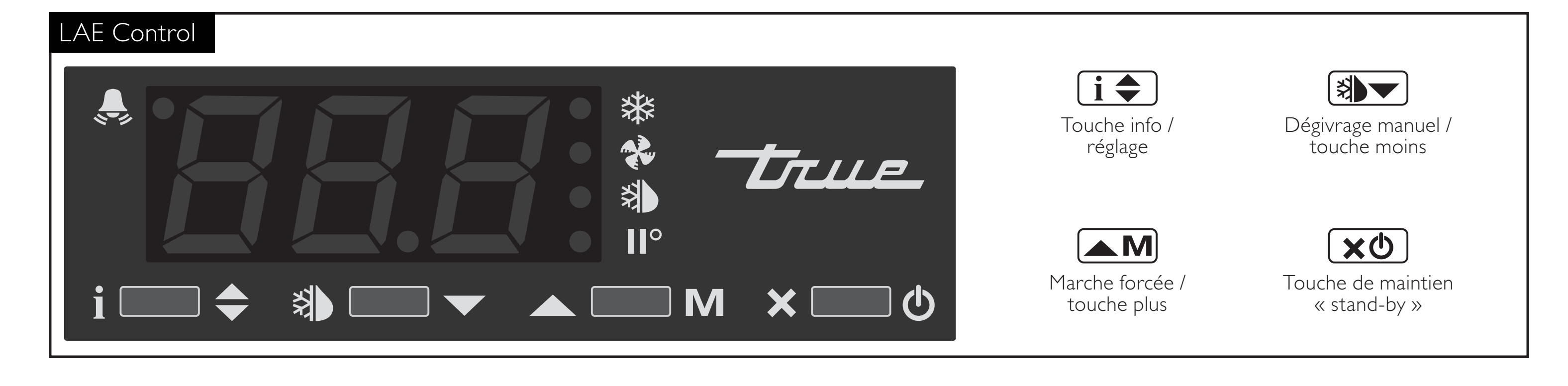
COMMENT ALLUMER ET ÉTEINDRE LES ÉCLAIRAGES DES MODÈLES À PORTE VITRÉE :

ÉTAPE 1 - Pour commander les éclairages intérieurs et des panneaux à partir du contrôleur LAE, presser et relâcher la touche de marche forcée [▲M].

ÉTAPE 2 - Pour commander les éclairages intérieurs et des panneaux à partir de l'interrupteur de porte intérieur, mettre l'interrupteur basculant en position de marche « ON ». L'interrupteur d'éclairage se trouve à l'intérieur en haut à droite du plafond.



(Sur les modèles à porte pleine, les éclairages sont commandés par un interrupteur de porte)



COMMENT MODIFIER LE « POINT DE CONSIGNE » :

Il peut être nécessaire de débloquer la commande.

POURQUOI : LE POINT DE CONSIGNE EST LA TEMPÉRATURE À LAQUELLE LE COMPRESSEUR S'ARRÊTE.

REMARQUE : Attention, prendre en compte que le « point de consigne » N'EST PAS la température instantanée dans l'armoire.

COMMENT MODIFIER LE « POINT DE CONSIGNE » :

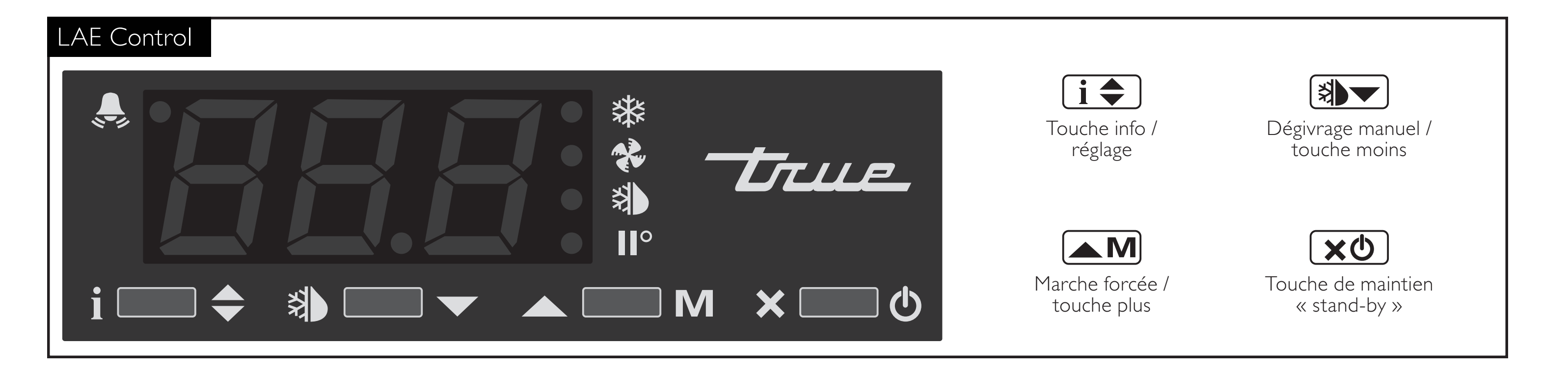
ÉTAPE 1 - Pour afficher la valeur de consigne, presser et maintenir la touche info. Voir image 1.

ÉTAPE 2 - Tout en pressant et maintenant la touche info, appuyer sur la touche plus ou la touche moins pour modifier le « point de consigne ».

ÉTAPE 3 - Une fois que le « point de consigne » a été réglé correctement, relâcher la touche info. L'afficheur indique la température. Voir l'Image 2.







COMMENT DÉCLENCHER UN DÉGIVRAGE MANUEL :

Il peut être nécessaire de débloquer la commande.

POURQUOI : Un dégivrage supplémentaire unique peut être nécessaire pour débarrasser le serpentin de l'évaporateur de toute accumulation de givre/glace.

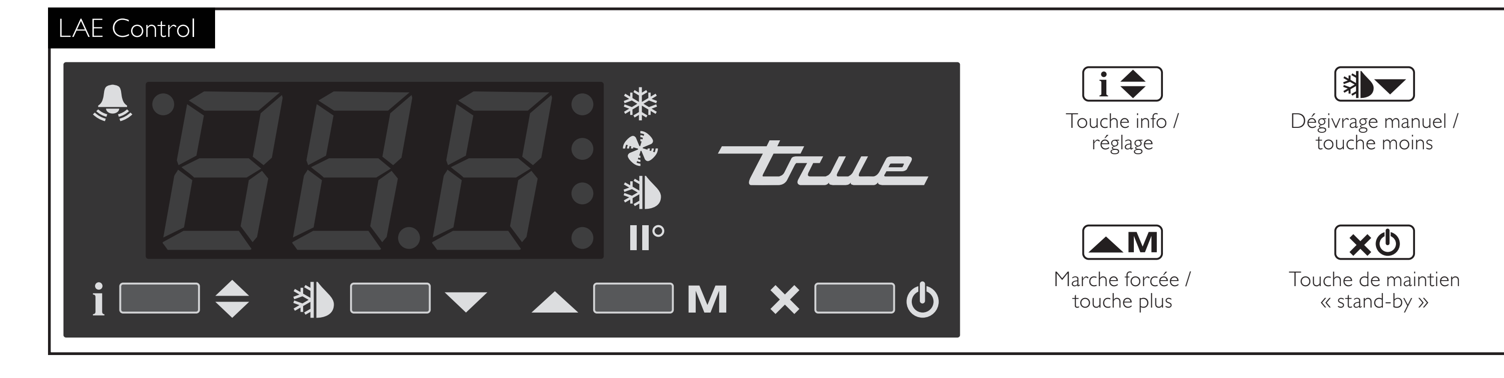
COMMENT DÉCLENCHER UN DÉGIVRAGE MANUEL :

La méthode de déclenchement d'un dégivrage manuel est déterminée par le paramètre de mode de dégivrage « DTM » préprogrammé dans le régulateur.

DÉGIVRAGE EN TEMPS NORMAL (TIM)
Si le régulateur est préprogrammé pour TIM, presser et relâcher la touche de dégivrage manuel jusqu'à ce que « dEF » apparaisse.

HORLOGE TEMPS RÉEL (RTC)
Si le régulateur est préprogrammé pour « rtc », presser et maintenir la touche de dégivrage manuel pendant 5 secondes jusqu'à ce que « dh1 » apparaisse. Relâcher la touche de dégivrage manuel, puis presser et maintenir pendant encore 5 secondes jusqu'à ce que « def » apparaisse.

REMARQUE : Le dégivrage se terminera seulement lorsque la température définie d'avance est atteinte ou lorsque le temps de dégivrage maximum est achevé.



COMMENT MODIFIER LES « INTERVALLES DE DÉGIVRAGE » :

Il peut être nécessaire de débloquer la commande.

La modification ne peut se faire que si le paramètre de mode de dégivrage « DFM » est réglé sur « TIM ».

POURQUOI : L'intervalle de dégivrage est le temps entre deux cycles de dégivrage. L'intervalle de dégivrage démarre quand l'armoire est branchée ou après un dégivrage manuel.

COMMENT MODIFIER LES « INTERVALLES DE DÉGIVRAGE » :

ÉTAPE 1 - Pour afficher le point de consigne, presser et maintenir la touche info et la touche stand-by simultanément. « ScL » va apparaître. Voir l'Image 1.

REMARQUE : Selon la version du contrôle, l'un des trois paramètres se affiche: "SCL" l'image 1a, "SPL" image 1b, "MdL" image 1c.

ÉTAPE 2 - Presser la touche plus jusqu'à ce que « dFt » apparaisse. Voir l'Image 2.

ÉTAPE 3 - Presser et maintenir la touche info pour voir le paramètre « intervalle de dégivrage » . Voir l'Image 3.

ÉTAPE 4 - Tout en pressant et maintenant la touche info ,

presser la touche plus ou moins pour modifier les « intervalles de dégivrage » (plus le nombre est élevé, moins le dégivrage sera fréquent).

ÉTAPE 5 - Une fois « l'intervalle de dégivrage » modifié, relâcher la touche info .

ÉTAPE 6 - Attendre 30 secondes pour que l'afficheur indique la température. Voir l'Image 4.



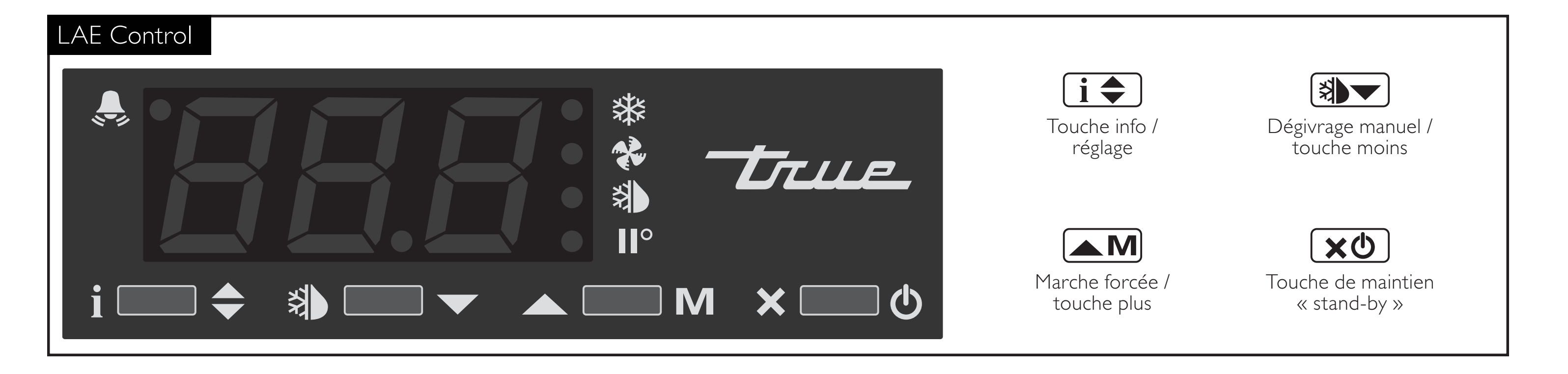












CHANGEMENT DE L'AFFICHAGE DE FAHRENHEIT À CELSIUS

Il peut être nécessaire de déverrouiller la commande.
Il N'EST PAS possible de la changer avec la version AR2-28 de la commande LAE. Consulter les renseignements, page 32.

POURQUOI ? Le changement de l'affichage aide l'utilisation du client.

CHANGEMENT DE L'AFFICHAGE DE FAHRENHEIT À CELSIUS

ÉTAPE 1 – Pour changer l'affichage, appuyer, pendant quelques instants, en même temps sur la touche Info et la touche Stand-by. "MdL" ou "SPL" est affiché. Voir les images 1a et 1b.

ÉTAPE 2 – Appuyer sur la touche vers le bas jusqu'à l'affichage de "ScL". Voir l'image 2.

ÉTAPE 3 – Appuyer quelques instants sur la touche Info jusqu'à l'affichage de "l'échelle d'affichage". Voir l'image 3.

ÉTAPE 4 - Tout en appuyant sur la touche Info, appuyer sur la touche vers le haut ou le bas pour changer l'échelle d'affichage. Voir l'image 4.

ÉTAPE 5 – Après avoir changé l'échelle d'affichage, relâcher la touche Info.

ÉTAPE 6 – Attendre 30 secondes pour que la température soit affichée. Voir l'image 5.



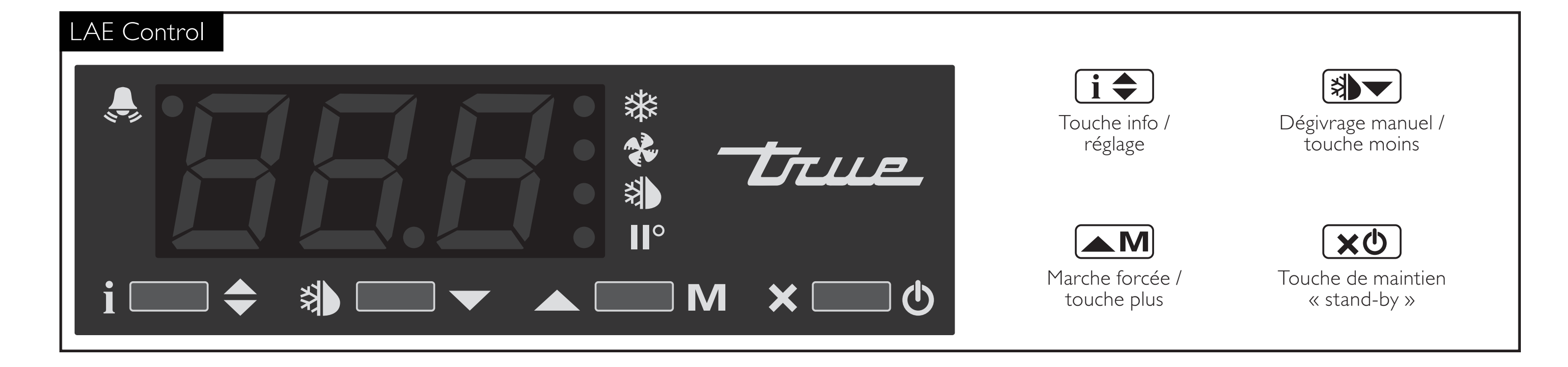












AFFICHAGE DES SONDES DE TEMPÉRATURE T1, T2, T3 :

POURQUOI : Pour afficher les lectures de sondes de température dans différents endroits de l'armoire.

COMMENT AFFICHER LES TEMPÉRATURES DES SONDES:

ÉTAPE 1 - Pour afficher la température T1, pressez et relâchez le bouton info [i ⬍]. « t1 » apparaîtra. Voir l'Image 1.

ÉTAPE 2 - Maintenez enfoncé le bouton info [i ⬍]. C'est la température de la sonde T1. Voir l'Image 2.

ÉTAPE 3 - En relâchant le bouton info [i ⬍], « t2 » apparaîtra. Maintenez enfoncé le bouton info [i ⬍] pour afficher la température de la sonde T2.

ÉTAPE 4 - En relâchant à nouveau le bouton info [i ⬍], « t3 » apparaîtra. Maintenez enfoncé le bouton info [i ⬍] pour afficher la température de la sonde T3. (Si la sonde T3 n'est pas activée, « t3 » n'apparaîtra pas dans l'afficheur.)





CODES D'AFFICHAGE

	DISPLAY		
dEF	Dégivrage en cours	hi	Alarme haute température à l'intérieure
oFF	Instrument en stand-by	Lo	Alarme basse température à l'intérieure
do	Alarme porte ouverte	E1	Défaut sonde T1
t1	Température instantanée sonde 1	E2	Défaut sonde T2
t2	Température instantanée sonde 2	E3	Défaut sonde T3
t3	Température instantanée sonde 3	thi	Température maximum enregistrée par la sonde 1
min	Minutes de l'horloge en temps réel	tLo	Température minimum enregistrée par la sonde 1
hrS	Heures de l'horloge en temps réel	Loc	Blocage du clavier

PARAMÈTRES DE LA COMMANDE LAE POUR AFFICHAGE CELSIUS

SEULEMENT, TOUS les paramètres avec une formule montrée doivent être convertis pour les utilisations en Celsius.

EXEMPLE

Si la SPL actuelle est réglée à 20 °F, la formule est (X-32)/1,8

(20-32) / 1,8 = -6,7 °C

AR2-28				
SCL	1C		ADO	
SPL	(X-32) / 1,8		AHM	
SPH	(X-32) / 1,8		AHT	(X-32) / 1,8
SP	(X-32) / 1,8		ACC	
C-H			IISM	
HYS	(X) / 1,8		IISL	(X-32) / 1,8
CRT			IISH	(X-32) / 1,8
CT1			IISP	(X-32) / 1,8
CT2			IIHY	(X) / 1,8
CSD			IIFC	
DFM			HDS	
DFT			IIDF	
DH1			SB	
DH2			DS	
DH3			DSM	
DH4			DI2	
DH5			STT	
DH6			EDT	
DLI	(X-32) / 1,8		LSM	
DTO			OA1	
DTY			OA2	
DPD			CD	
DRN			INP	
DDM			OS1	(X) / 1,8
DDY			T2	
FID			OS2	(X) / 1,8
FDD	(X-32) / 1,8		T3	
FTO			OS3	(X) / 1,8
FCM			TLD	
FDT	(X) / 1,8		TDS	
FDH	(X) / 1,8		AVG	
FT1			SIM	
FT2			ADR	
FT3				
ATM				
ALA	(X-32) / 1,8			
AHA	(X-32) / 1,8			
ALR	(X) / 1,8			
AHR	(X) / 1,8			
ATI				
ATD				

SÉQUENCE GÉNÉRALE DE FONCTIONNEMENT DU RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUE SOLLATEK

sonde de régulation = air de retour

sonde de dégivrage = serpentin



SÉQUENCE GÉNÉRALE DE FONCTIONNEMENT DU RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUE SOLLATEK

1. Le meuble est branché.
   a. Les éclairages intérieurs s'allumeront uniquement sur les modèles à porte vitrée. Si les éclairages ne s'allument pas, vérifiez que l'interrupteur d'éclairage est en position de marche « ON ». Les meubles à porte pleine peuvent avoir ou non des éclairages qui sont commandés par un interrupteur de porte.
2. Les ventilateurs de compresseurs et de l'évaporateur vont commencer si le contrôle de la température appelle pour le refroidissement. (Si le compresseur ne commence pas vérifier que le contrôle de la température ne est pas dans le "off" ou position "0").
   a. Contrôle ou ventilateur (s) du condenseur peut-être déjà préprogrammés de l'usine de sorte au début de chaque cycle de compresseur, le ventilateur (s) du condenseur se inverse pendant 30 secondes pour souffler la saleté sur la batterie de condensation.
3. La commande Sollatek mettra le compresseur et le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur en marche et à l'arrêt simultanément.
   a. Le régulateur de température détecte la température de l'air évacué.
   b. Le régulateur de température doit être réglé au niveau 4 ou 5.
   c. Le niveau 1 est le réglage sur la température la plus élevée, le niveau 9 sur la température la plus basse, et le niveau 0 sur la position arrêt.
   d. Le thermomètre est conçu pour lire et afficher la température d'un appareil et non celle d'un produit.
      La température du meuble peut refléter le cycle de réfrigération déterminé par le régulateur de température.
      Lors de l'utilisation de l'appareil, la vérification de la température des produits donne la température la plus précise.
4. La commande Sollatek est préprogrammée pour lancer le dégivrage toutes les 4 heures de temps de fonctionnement du compresseur. Si la commande Sollatek le juge nécessaire, un dégivrage supplémentaire peut avoir lieu à des moments non précisés.
   a. À ce stade, les ventilateurs de l'évaporateur continueront à fonctionner, mais le compresseur s'arrêtera.
      Certaines meubles peuvent aussi changer la rotation du moteur à inversion de marche du ventilateur du condenseur.
   b. Une fois que la température préprogramme du serpentin de l'évaporateur sera atteinte, le « cycle de dégivrage » prendra fin et le délai de 2 minutes commencera.
   c. Après le délai de 2 minutes, le compresseur se remettra en route.

ENTRETIEN & NETTOYAGE

NETTOYAGE DU SERPENTIN DU CONDENSEUR

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il convient de respecter des mesures de sécurité de base, y compris :

OUTILS REQUIS

- Tournevis Phillips
- Brosse dure
- Clé ajustable
- Réservoir d'air ou de CO2
- Aspirateur

ÉTAPE 1 - Débrancher ou couper l'alimentation électrique du meuble.

ÉTAPE 2

Modèles avec portes coulissantes : (voir l'image 1)

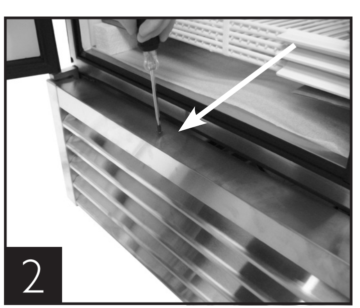
Enlevez l'assemblage de la grille inférieure en enlevant les deux (2) vis dans les coins inférieurs. (modèles plus anciens peuvent avoir des onglets de déclic au lieu de vis).

Desserrer les vis tenant le haut pivots. Balancer la grille et retirer les gonds de pivots au haut de la lamelle.

Modèles avec portes battantes : (voir image 2)

Enlevez l'assemblage de la grille inférieure en ouvrant la porte et enlever les vis du haut de la grille d'auvent. Certains modèles disposent d'un interrupteur de lumière de la porte. S'il vous plaît soyez prudent lorsque vous retirez le gril sur ces modèles. Ne pas pincer les câbles électriques. Pour réinstaller, rattacher le gril pour les aimants sur le devant de l'armoire et réinstaller les vis sur le dessus de la grille.





ÉTAPE 3 - Enlevez les boulons qui arriment le compresseur au rails du cadre et faites le glisser. (les tubes de raccordement sont flexibles)

ÉTAPE 4 - Nettoyer la poussière accumulée du serpentin de condensation et du ventilateur avec une brosse dure.

ÉTAPE 5 - Soulevez le couvercle en composite au-dessus du ventilateur et des chevilles en plastique et nettoyer avec précaution le serpentin du condenseur et les pales du ventilateur.

ÉTAPE 6

Après avoir brossé le serpentin du condenseur, évacuez la poussière du serpentin et de l'intérieur. (cf. illustration 3)

ÉTAPE 7 - Replacez le couvercle en composite. Refaites glisser le compresseur à sa place et remettez les boulons.

ÉTAPE 8 - Replacez la grille sur l'appareil à l'aide des clips et attaches adéquats. Revissez toutes les vis.

ÉTAPE 9 - Branchez l'appareil et vérifiez si le compresseur fonctionne.

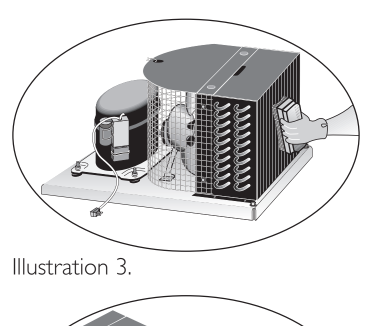
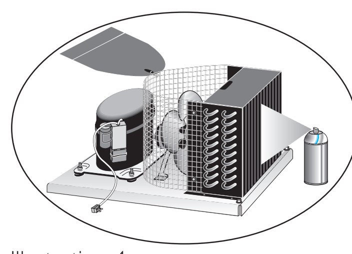


Illustration 3.



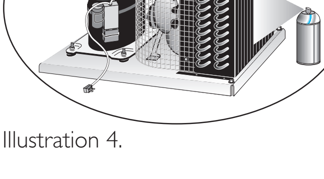
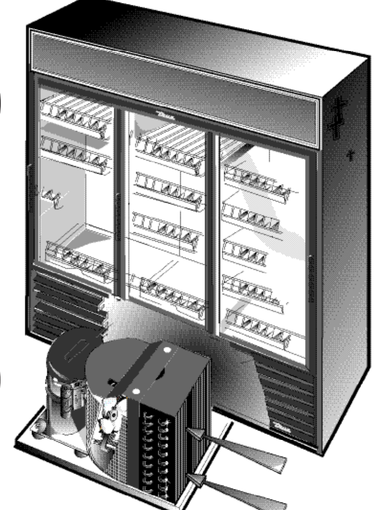


Illustration 4.



INFORMATIONS DE GARANTIE

Les condenseurs accumulent de la poussière et nécessitent u n nettoyage tous les 30 jours. Un condenseur sale entraîne des pannes de condensation, une perte de produit, une chute des ventes… ce qui n'est pas couvert par la garantie.

Si vous faites en sorte que le condenseur reste propre, vous réduirez vos dépenses de révision et ferez baisser votre facture d'électricité. Le condenseur nécessite des nettoyages réguliers tous les 30 jours ou dès que cela est nécessaire.

L'air et pulsé dans le condenseur en permanence, tout comme la poussière, les peluches, la graisse, etc.

Un condenseur sale peut provoquer L'ANNULATION DE LA GARANTIE des pièces ainsi que des pannes de condenseur, des pertes de produit et une chute des ventes.

Un nettoyage approprié implique d'ôter la poussière du condenseur. En utilisant une brosse douce ou en aspirant à l'aide d'un aspirateur ou en utilisant du CO2, du nitrogène ou de l'air pressurisé.

Si vous ne parvenez pas à ôter la poussière correctement, veuillez appeler votre entreprise de réfrigération.

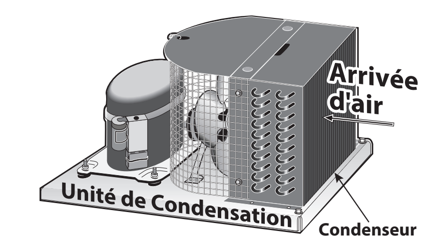
Sur la plupart des appareils, le condenseur est accessible à l'arrière. Vous devez ôtez la grille du bac pour y avoir accès.

Le condenseur ressemble à un groupe d'ailettes verticales. Vous devez pouvoir voir à travers le condenseur pour que l'appareil fonctionne au maximum de sa capacité.

LE NETTOYAGE DU CONDENSEUR N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE !

COMMENT NETTOYER LE CONDENSEUR :

1. Débranchez l'appareil.
2. Ôtez la grille.
3. Aspirez ou brossez la poussière, les peluches ou les débris du serpentin à ailettes du condensateur.



4. Si vous constatez un cumul important de poussière, vous pouvez utiliser de l'air sous pression pour nettoyer le condenseur.

(VOUS DEVEZ FAIRE ATTENTION AFIN D'ÉVITER TOUTE BLESSURE. IL EST CONSEILLÉ DE SE PROTÉGER LES YEUX.)

5. Lorsque vous avez fini, assurez-vous de replacer la grille. La grille protège le condenseur.
6. Rebranchez l'appareil.

Si vous avez des questions, appelez le fabricant TRUE au 636-240-2400 ou 800-325-6152 et demandez le département mantenance.

Horaires des bureaux:(Fuseau horaire USA, CST)

Lundi au jeudi de 7h00 à 19h00

Vendredi de 7h00 à 18h00

Samedi matin de 8h00 à 12h00

ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE L'INOX

ATTENTION : N' utilisez pas de paille de fer, de produits abrasifs ou à base de chlore pour nettoyer les surfaces en acier inoxydable.

LES ENNEMIS DE L'INOX

Il y a trois choses simples qui peuvent agresser l'inox, et permettrent l'apparition de la corrosion.

1. Les rayures causées par une brosse métallique, ou par des plots d'acier sont juste quelques exemples d'objets qui peuvent détériorer la surface de l'inox.
2. Les dépôts laissés par des objets peuvent créer des tâches sur l'inox. Une eau chargée en calcaire laisse des traces. Une eau calcaire chaude laissera des dépôts si elle pas tout de suite nettoyée. Ces dépôts peuvent créer une altération de l'inox et favoriser l'apparition de la rouille. Tous dépôts venant d'une préparation culinaire doivent être nettoyés dès que possible.
3. Les chlorures sont présents dans le sel de table, la nourriture et l'eau. Les produits ménagés et industriels contiennent des chlorures extrêmement néfastes pour l'inox.

NETTOYANTS RECOMMANDÉS

A. Savon, ammoniaque, ou une pincé de détergent sur un chiffon doux peuvent être utilisés pour le nettoyage quotidien :

B. ARCAL 20, Lac-O-Nu, Echoshine dûment appliqué crée un film protecteur contre les traces de doigts et les taches de graisse.

C. Cameo, Talc, Zud First Impression utilisé comme gommage dans le sens du polissage, élimine les décolorations et les traces tenaces.

D. Easy-Off et De Grease It (nettoyant pour four) sont excellents pour enlever les traces de cuisson et les acides gras.

E. Tous bons détergents du commerce peuvent être employés avec une éponge ou un tissu pour enlever la graisse ou l'huile.

F. Benefit, Super Sheen, Sheila Shine sont d'excellents produits pour restaurer et passiver l'inox.

REMARQUE : L'utilisation de tampons de laine d'acier ou de solvants n'est pas recommandée sur les parties en plastique. Il suffit d'employer du savon et de l'eau tiède.

8 PROCÉDURES POUR PRÉSERVER L'INOX DE LA ROUILLE:

1. **UTILISER LES BONS OUTILS DE NETTOYAGE**
   Utilisez des outils non-abrasifs pour nettoyer vos meubles inox. Les surfaces planes ne seront pas agressées par des chiffons doux et des pads de nettoyage en plastique. La procédure 2 vous indiquera comment trouver le sens de polissage.

2. **NETTOYER DANS LE SENS DU POLISSAGE**
   Le polissage ou « grain » est visible sur certains inox. Toujours frotter parallèlement aux lignes visibles sur la surface de votre meuble. Utilisez un pad plastique ou un chiffon doux quand vous ne voyez pas le grain.

3. **UTILISEZ DES ALCALINS, DES ALCALINS CHLORÉS, OU DES NETTOYANTS SANS CHLORURE**
   Quand de nombreux nettoyants traditionnels sont chargés de chlorures, les produits industriels proposent un grand nombre de nettoyants sans chlorure. Si vous n'êtes pas sure de votre produit demander conseil à votre revendeur. S'il vous informe que votre nettoyant contient des chlorures, demandez un nettoyant approprié. Évitez tous nettoyants à base de poudres fossilisées, elles peuvent attaquer l'inox causant piquage et rouille.

4. **TRAITEMENT DE L'EAU**
   Afin de réduire les dépôts, adoucissez votre eau. L'installation de filtres sur votre réseau d'eau peut réduire la présence d'éléments corrosifs. Une eau traitée est toujours un avantage pour le nettoyage. Consulter un spécialiste du traitement de l'eau si vous n'êtes pas certain de la qualité de votre eau.

5. **MAINTENIR LA PROPRETÉ DE VOS MEUBLES DE CUISINE**
   Utilisez des nettoyants recommandés (alcalin, alcalin & chlore ou non-chloré). Évitez les nettoyages trop fréquents pour ne pas créer une pellicule de dépôts. Quand vous faites bouillir de l'eau dans un équipement en inox, la plus simple cause de dommage est la présence de chlorures dans l'eau. Faire chauffer un nettoyant contenant des chlorures produira les mêmes effets.

6. **LE RINÇAGE**
   Après avoir utilisé un produit contenant des chlorures, veuillez rincer et sécher immédiatement les surfaces nettoyées. Il est préférable de nettoyer tout de suite tous nettoyants ou eaux. Si possible séchez l'inox avec un air sec. L'oxygène aide à maintenir le film passif qui protège l'inox.

7. **L'ACIDE CHLORHYDRIQUE NE DOIT JAMAIS ÊTRE UTILISÉ POUR NETTOYER DE L'INOX**

8. **RÉGULIÈREMENT FAITES REPOLIR ET PASSIVER VOS INOX**

’ENTRETIEN GÉNÉRAL

REMPLACEMENT DES AMPOULES (AMPOULES INTÉGRÉES DANS LA PORTE)

ATTENTION! Débranchez le bac avant de remplacer les ampoules.

AMPOULES INTÉGRÉES DANS LA PORTE :

- Pincez la protection en plastique et enlevez de la porte (cf. Illustration 1).
- Poussez l’ampoule vers le bas en tout en tirant la fixation à ressort vers le haut. Cela vous offre assez d’espace pour sortir l’ampoule (cf. illustration 2).



Enlevez la protection pour accéder au tube. Pincez les côtés de la protection et tirez la en même temps pour l'ôter du tube.



Le tube est retenu par un système de ressorts. Tirez la fixation de la lampe vers le haut et tirez le tube vers le bas simultanément. Vous aurez alors assez d'espace pour retirer le tube.

INSTALLATION DES ÉTAGÉRES / MONTAGE ET BRANCHEMENT DES RAMPES LUMINEUSES

IMPORTANT : Avant de remplacer une ampoule mettre l’ armoire en fonctionnement et attendre que la température soit atteinte.

ÉTAPE 1

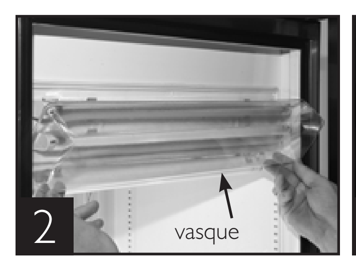
Positionner le joint d’étanchéité derrière le support de lampes fixé sur le cache de l’évaporateur..



ÉTAPE 2

Positionner la bordure inférieure de la vasque dans la rainure inférieure du joint d’étanchéité et tout en maintenant la base de la vasque faites pivoter celle-ci afin qu’elle recouvre complétement la rainure du joint d’étanchéité (voir images 2-3) (faites glisser vos doigts sous le rebord inférieur du joint et pousser le afin de recouvrir le bord de la vasque).

ÉTAPE 3





Assurez vous que la vasque soit correctement positionnée dans le joint d’étanchéité.

NOTA : Si l’armoire ne fonctionne pas lors de l’intervention et que l’ armoire est à température ambiante, la vasque risque de se détacher et une nouvelle intervention sera nécessaire. Suivez SVP les instructions ci-dessus.

POUR DES CONSIGNES DE MAINTENANCE SUPPLÉMENTAIRES, VISITEZ LE MEDIA CENTER AU WWW.TRUEMFG.COM



INFORMATIONS DE GARANTIE (ÉTATS-UNIS & CANADA SEULEMENT!)

CETTE GARANTIE S'APPLIQUE UNIQUEMENT AUX UNITÉS EXPÉDIÉES À PARTIR DES INSTALLATIONS DE FABRICATION DE TRUE APRÈS JUILLET 1, 2014. LE PRODUIT DOIT ÊTRE ACHETÉ DANS LE PAYS OÙ LE SERVICE EST DEMANDÉ.

GARANTIE DE TROIS ANS PIÈCES ET MAIN-D'OEUVRE

TRUE garantit à l'acheteur original de chaque nouvelle unité de réfrigération TRUE, l'armoire et toutes les parties de celle-ci, contre toute défectuosité de matériel ou de fabrication, selon des conditions d' utilisation normale et correcte et un service d'entretien, comme spécifié par TRUE, ainsi qu'une installation correcte et un démarrage en conformité avec le paquet d'instructions fournit avec chaque appareil TRUE. L'obligation de TRUE sous cette garantie est limitée à une période de trois (3) ans à compter de la date d'installation d'origine ou trente-neuf (39) mois à compter de la date d'expédition du fabricant TRUE, selon la première éventualité.

Toute pièce couverte sous cette garantie et qui est déterminée par TRUE d'avoir été défectueuse dans les trois (3) ans depuis l'installation initiale ou trente-neuf (39) mois à compter de la date d'expédition du fabricant, selon la première éventualité, est limitée à la réparation ou au remplacement, y compris les frais de la main-d'œuvre, pièces ou assemblage(s). La garantie de la main d'oeuvre inclut le travail à taux normal seulement et le temps de déplacement raisonnable, déterminé selon le fabricant TRUE.

Cette garantie ne couvre pas les pièces sujettes à l'usure standard telles que les joints de porte, les ampoules incandescentes ou fluorescentes.
La garantie ne couvre pas non plus les problèmes causés par une mauvaise installation ou par un défaut d'assurer l'entretien préventif de base, soit le nettoyage régulier des serpentins du condenseur.

GARANTIE SUPPLÉMENTAIRE DE DEUX (2) SUR LE COMPRESSEUR

En plus du trois (3) ans de garantie indiquée ci-dessus, TRUE garantit ses compresseurs hermétiques et semi-hermétiques contre toute défectuosité de matériel ou de fabrication selon une utilisation correcte et un entretien régulier pour une période de deux (2) ans supplémentaires, à compter de la date d'installation originale, mais ne dépassant pas cinq (5) ans et trois (3) mois après la livraison du fabricant.

Tout compresseur, déterminé selon TRUE, d'avoir été défectueux pendant cette période de garantie prolongée sera, à la discrétion de TRUE, réparé ou remplacé par un compresseur ou par des pièces de compresseur qui sont d'une conception et d'une capacité semblables.

La garantie prolongée du compresseur de deux ans (2) ne s'applique qu'aux pièces hermétiques et semi-hermétiques du compresseur et ne s'applique pas aux autres pièces ou composants, y compris, mais sans s'y limiter : armoire, peinture de finition, contrôle de température, lubrifiant de réfrigérent, dispositif de mesure, séchoirs, appareil de démarrage du moteur, ventilateur ou tout autre composant électrique, etc.

404A/134A GARANTIE DU COMPRESSEUR

La garantie de deux (2) ans sur le compresseur mentionnée ci-dessus sera annulée si la procédure suivante n'est pas scrupuleusement respectée:

1. Ce système contient du lubrifiant de réfrigérent R404A R134A et du polyol ester. Le lubrifiant de polyol ester possède des qualités d'absorption d'humidité rapide. Si ce produit est exposé à des conditions ambiantes pour une période prolongée, le lubrifiant doit être enlevé et remplacé par un nouveau. Pour les quantités de pétrole et les spécifications, s'il vous plaît appelez le service technique TRUE (855-372-1368). Tout défaut de se conformer aux spécifications de lubrifiant recommandé annulera la garantie du compresseur.
2. Le remplacement du séchoir est très important et doit être changé lorsqu'un système est ouvert pour l'entretien. L'utilisation d'un séchoir utilisant un desséchant XH-7 ou un séchoir de remplacement approprié est nécessaire. Le nouveau séchoir doit également être de la même capacité que celle du séchoir original.
3. Une aspiration de niveau micron doit être réalisée pour assurer des niveaux faibles d'humidité dans le système. 500 microns ou moins doivent être obtenus.

RÉCLAMATION(S) SUR LA GARANTIE

Toute réclamation de la main-d'œuvre ou des pièces doivent se faire directement par le fabricant TRUE. Toutes les demandes doivent inclure: le numéro de modèle de l'appareil, le numéro de série de l'armoire, une preuve d'achat, la date d'installation et toutes les informations pertinentes à l'existence du défaut allégué.

Dans le cas d'une réclamation sur la garantie du compresseur, l'étiquette de modèle du compresseur doit être retournée chez TRUE avec les informations ci-dessus énumérées. Toute action ou violation de ces dispositions sous la garantie doivent être soumise à l'intérieur d'un (1) an après que la cause d'action a eu lieu.

CE QUI N'EST PAS COUVERT SOUS LA GARANTIE

La seule obligation de TRUE en vertu de cette garantie se limite à la réparation ou au remplacement des pièces, sous réserve des limitations supplémentaires ci-dessous. Cette garantie n'assume ni n'autorise aucune personne à assumer des obligations autres que celles qui sont expressément couvertes sous cette garantie.

AUCUN DOMMAGES CONSÉCUTIFS. TRUE N'EST PAS RESPONSABLE DE LA PERTE ÉCONOMIQUE, LA PERTE DE PROFITS, OU DOMMAGES SPÉCIAUX, OU INDIRECTS, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, RÉCLAMATION DES PERTES OU DOMMAGES RÉSULTANT D'UNE MODIFICATION D'ALIMENTS OU DE PRODUITS, EN RAISON OU NON EN RAISON DE PANNE DE RÉFRIGÉRATION.

LA GARANTIE N'EST PAS TRANSFÉRABLE. Cette garantie n'est pas transférable et s'applique uniquement en faveur de l'acheteur/utilisateur initial auquel l'unité est livrée. TOUTE CESSATION OU TRANSFERT ANNULERONT LES GARANTIES FAITES ET ANNULERONT TOUTE GARANTIE, EXPRIMÉE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ DE MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER.

L'USAGE ABUSIF. TRUE DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ A L'ÉGARD DES PIÈCES OU LA MAIN D'OEUVRE DE(S) COMPOSANTS DÉFECTUEUX OU D'AUTRES DOMMAGES CAUSÉS PAR L'USURE OU L'INSTALLATION IMPROPRE OU PAR LE DÉFAUT DE NETTOYAGE ET/OU DE MAINTIENT du produit comme indiqué dans le paquet de la GARANTIE fourni avec l'appareil.

LE DÉPLACEMENT DE L'UNITÉ À RÉPARER : TRUE n'est pas responsable des frais de déplacement quelconques de l'unité de son endroit de fonctionnement, sur les lieux du client, lors des réparations effectuées sous garantie.

USAGE RÉSIDENTIEL: TRUE n'assume aucune responsabilité pour les pièces et la main d'oeuvre DÉFECTUEUSES OU D'AUTRES DOMMAGES CAUSÉS PAR L'USURE OU L'INSTALLATION IMPROPRE dans des applications non commerciales ou résidentielles.
MODIFICATION, NÉGLIGENCE, ABUS, USURE IMPROPRE, ACCIDENT, DOMMAGES LORS DU TRANSPORT OU L'INSTALLATION, INCENDIE, INNONDATION, ACTES DE DIEU. TRUE n'est pas responsable pour la réparation ou le remplacement des pièces qui sont déterminées par TRUE, d'avoir été soumis, après la date de fabrication, à une altération, négligence, abus, usure impropre, accident, dommages lors du transport ou de l'installation, incendie, inondation ou un acte de Dieu.

MAUVAIS RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE. TRUE N'EST PAS RESPONSABLE DE LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DE(S) COMPOSANT(S) DÉFECTUEUX OU D'AUTRES DOMMAGES CAUSÉS PAR UNE ALIMENTATION IMPROPRE, L'UTILISATION DE RALLONGES, BASSE TENSION, OU UNE ALIMENTATION INSTABLE DE LA TENSION.

AUCUNE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ DE MARCHANDE OU ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER : IL N'Y A AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE, IMPLICITE OU LÉGALE, sauf les trois (3) ans pièces et main d'oeuvre et les deux (2) ANS SUPPLÉMENTAIRES DE LA GARANTIE SUR LE COMPRESSEUR COMME MENTIONNÉ CI-DESSUS. CES GARANTIES SONT EXCLUSIVES EN LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES ET LA QUALITÉ DE MARCHANDE OU ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. IL N'EXISTE AUCUNE GARANTIE QUI DÉPASSE LA DESCRIPTION PAR LA PRÉSENTE.

À L'EXTÉRIEUR DES ÉTATS-UNIS/CANADA : Cette garantie ne s'applique pas aux, et TRUE n'est pas responsable d'autres garanties portant sur les produits vendus ou utilisés en dehors des États-Unis ou le Canada.